RCH

ONDA^{R} RT

MANUALE UTENTE

CONTENUTO DELL'IMBALLO

- **REGISTRATORE TELEMATICO**
- **Memoria permanente di dettaglio DGFE (interna)**
- **Alimentatore e cavo di rete**
- **Manuale operativo**

ACCESSORI OPZIONALI DISPONIBILI

- **Cassetto**

INDICE GENERALE

1. DESCRIZIONE GENERALE 8

- NORME DI SICUREZZA (SAFETY NOTICE) 10
  - *SAFETY NOTICE* *11*

2. CARATTERISTICHE PRINCIPALI 14

3. VISTE E DIMENSIONI 16

- VISTA DEI “4 LATI” 17
- VISTA DEL VANO CONNETTORI 18
- DIMENSIONI 18
- COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA 19
- FUSIBILI 20

4. TASTIERA 22

- FUNZIONE DEI TASTI 24

5. DISPLAY E VISUALIZZAZIONE 28

- INDICAZIONE DELLE MODALITA’ 29
- BLOCCO TASTIERA 30

6. PROGRAMMAZIONE (PRG) 31

- REPARTI 34
- PLU 35
- CODICI BILANCIA 36
- IVA 38
- TIPI PAGAMENTO 38

- OPERATORI 40
- PERCENTUALE DI MAGGIORAZIONE 40
- PERCENTUALE DI SCONTO 41
- STATISTICHE 42
- DATA/ORA 43
- INTESTAZIONE 44
- LOGO IN CODA 45
- MESSAGGI CLIENTE 45
- IMPULSO CASSETTO 46
- CONTRASTO DISPLAY LCD 47
- ILLUMINAZIONE DISPLAY LCD 47
- SCORPORO IVA SU SCONTRINO 48
- AVVISO DI MEZZANOTTE 49
- SUONO TASTI 49
- PROGRESSIVO FATTURE 50
- SUBTOTALE OBBLIGATORIO 50
- LIMITE SCONTRINO 51
- ASSOCIAZIONE RESTO 51
- PROGRAMMAZ. REGISTRATORE TELEMATICO 52
  - *CAMBIA MODALITA' (RT-MF e MF-RT) 52*
  - *PERIODO DI INATTIVITA' 53*
  - *PROGRAMMAZIONE APPENDICE 54*
  - *MODALITA' TRAINING 55*
- INVIO PLU A PC 56
- CANCELLA PLU 56
- RIEPILOGO PROGRAMMAZIONI 57
- RIEPILOGO PLU 57
- PROGRAMMAZIONE CLIENTI 57
- CANCELLA CLIENTE 58
- RIEPILOGO CLIENTI 59
- INVIO CLIENTI A PC 59

7. REGISTRAZIONI (REG) 60

- SCELTA OPERATORE 61
- VENDITE SUI REPARTI 62
  - *MODALITA' REGISTRATORE DI CASSA: SCONTRINO 63*

- *MODALITA' REGISTRATORE TELEMATICO: DOCUMENTO COMMERCIALE DI VENDITA ... 64*

RETTIFICHE ... 65
STAMPA APPENDICE ... 66
DOCUMENTO COMMERCIALE PER RESO MERCE ... 67
DOCUMENTO COMMERCIALE DI ANNULLAMENTO ... 69
VENDITE SUI PLU ... 71
CALCOLO DEL RESTO ... 71
SCONTI E MAGGIORAZIONI ... 71
STORNI E ANNULLI ... 71
RESO ARTICOLO E STORNO SCONTRINO ... 71
FORME DI PAGAMENTO ... 72
- *PAGAMENTI MISTI ... 72*
- *VISUALIZZA ULTIMA VENDITA ... 72*
- *VISUALIZZA SOMMA DELLE ULTIME DUE VENDITE ... 72*

FATTURA ... 73

8. LETTURE – MODALITÀ X ... 75

LETTURA GIORNALIERA ... 77
LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA REPARTI ... 77
LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA PLU ... 77
LETTURA GIORNALIERA OPERATORI ... 77
LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA IVA ... 78
LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA FINANZIARI ... 78
LETTURA GIORNALIERA FASCE ORARIE ... 78
LETTURE SUL DISPLAY OPERATORE ... 78

9. CHIUSURA GIORNALIERA E LETTURA DELLE MEMORIE PERMANENTI ... 79

CHIUSURA GIORNALIERA ... 82
- *REGISTRATORE TELEMATICO ... 83*
- *REGISTRATORE DI CASSA ... 84*

LETTURE MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO ... 85
LETTURE MEMORIA DI DETTAGLIO (DGFE) ... 86
INVIO TELEMATICO: LISTA FILE E FILE PENDENTI ... 88
- *LISTA FILE TRASMESSI ... 88*
- *FILE PENDENTI ... 89*

10. VISUALIZZAZIONE ORA/DATA 90

- ORA LEGALE E ORA SOLARE 91

11. SOSTITUZIONE ROTOLO CARTA 92

12. LISTA MESSAGGI D'ERRORE 94

13. INFORMAZIONI AGLI UTENTI 101

- RIMOZIONE DELLA BATTERIA INTERNA 102
- SMALTIMENTO DEL PRODOTTO 103

1

DESCRIZIONE GENERALE

Il Registratore Telematico, di seguito abbreviato come RT

- Offre un elevato livello di prestazioni e di gestione della vostra attività e si caratterizza per la sua velocità e facilità d'uso.
- E' dotato di due display a cristalli liquidi in grado di visualizzare 2 righe di 16 caratteri alfanumerici (display lato operatore) e 1 riga di 16 caratteri alfanumerici (display lato cliente)
- La tastiera a 45 tasti riprogrammabili è realizzata in modo da adattarsi alle esigenze del settore a cui si rivolge questo prodotto.
- E' dotato di una stampante termica evoluta, in grado di stampare grafica (vedi logo della vostra attività) ad alta velocità operativa ed offrendo inoltre una qualità di stampa sempre perfetta.
- La memoria permanente di dettaglio o giornale di fondo elettronico (DGFE) è una scheda di memoria MMC, che garantisce più affidabilità, sicurezza, praticità d'uso e una maggiore economia d'esercizio, il tutto in dimensioni più contenute.
- Attiva in automatico l'invio telematico dei corrispettivi, alla chiusura giornaliera.
- Permette di gestire completamente la vostra attività:
  - mantenendo in memoria il venduto di 20 Reparti
  - gestendo fino a 1000 PLU (prezzi pre-memorizzati)
  - gestendo 4 operatori (per permettere il "monitoraggio" del lavoro).

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

NORME DI SICUREZZA (SAFETY NOTICE)

L'RT deve essere installato esclusivamente da personale tecnico autorizzato. Ricordiamo che per un buon funzionamento è opportuno attenersi alle seguenti indicazioni:

- all'atto dell'installazione verificare che l'impianto elettrico sia dotato di un corretto collegamento di terra, che la presa di corrente sia installata in prossimità dell'RT e sia di facile accesso;
- evitare di far funzionare l'RT in luoghi eccessivamente freddi o eccessivamente caldi o esposti a raggi solari diretti per lungo tempo (il funzionamento corretto è garantito per temperature comprese tra 0°C e 40°C).
- Evitare che l'RT venga a contatto con liquidi di qualsiasi genere.
- Evitare di far funzionare l'RT in luoghi molto polverosi.
- L'RT contiene una batteria ricaricabile al LITIO la cui sostituzione è consentita esclusivamente da parte del personale tecnico autorizzato.
- Non toccare la testina di stampa.
- Non toccare la lama della taglierina.
- Utilizzare **esclusivamente** la batteria e l'alimentatore originali.

AVVERTENZA: ***l'alimentatore NON può essere utilizzato all'esterno ma solo in ambienti protetti.***

- Non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione o collocare oggetti pesanti su di esso.
- Quando si collega o si scollega la spina dell'alimentatore, tenere sempre la spina, non il cavo.
- Collegare solo cassetti rendiresto originali.
- Utilizzare solo gli accessori approvati e non cercare di smontare o riparare da soli. L'utilizzo di accessori o ricambi non originali fa cessare il diritto di garanzia.
- Non collocare l'RT su una superficie instabile. Esso potrebbe cadere e danneggiarsi seriamente.
- Spegnere sempre l'RT alla fine della giornata di lavoro.
- Si consiglia di scollegare la stampante dalla presa di corrente se resta spenta per un lungo periodo.
- Non utilizzare detergenti che contengono alcool per la pulizia del cabinet.
- L'RT prevede la segnalazione dell'imminente esaurimento dei rotoli tramite segnalazione visiva. Si devono pertanto utilizzare rotoli con la parte finale colorata.
- In caso di mal funzionamento della macchina rivolgersi al centro assistenza autorizzato.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

SAFETY NOTICE

- During the installation check that the electrical system is equipped with a proper ground connection, The power socket should also be located near the cash register where it is easily accessible
- Avoid operating the cash register in excessively cold or hot environments or in direct sunlight for any length of time (the specified operating temperature range is between 0°C and 40°C)
- Take care not to spill any liquids on the cash register.
- Avoid operating the cash register in excessively dusty environments
- The cash register contains a rechargeable lithium battery. Thi must only be replaced by an authorized service engineer.
- Don't touch the printer head with anything.
- Don't touch the cutter blade.
- Use only the battery and the power adapter provided with the cash register.

ATTENTION: ***The power adapter cannot be used outdoor; it can use only in protected places.***

- Don't bend the power cord excessively or place any heavy objects onto it.
- When connecting or disconnecting the plug of the power adapter, always hold the plug but not the cord.
- Connect only original drawer changer.
- Use only the approved accessories and do not try to disassemble, repair or remodel it by yourself. The use of accessories or aftermarket parts void the warranty of the product.
- Do not place ECR on an unstable surface. It could fall and be seriously damaged.
- Always turn off the unit at the end of workday.
- We recommend that you unplug the printer from the power outlet if no use it for a long period.
- Do not use cleaners that contain alcohol to clean the cabinet.
- The cash register provides signaling the imminent exhaustion of the rolls by visual signaling. It must therefore use rolls with the final part colored.
- In caso of malfuntion of the machine, contact the service center authorized.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

Nell'eventualità di guasti o malfunzionamenti che impediscano un corretto funzionamento dell'RT dal punto di vista fiscale, l'RT si blocca, sul display compare un breve messaggio e viene emesso un segnale acustico.

In questi casi è necessario spegnere la macchina e fare intervenire il servizio di assistenza tecnica del Centro Autorizzato.

> L'**RT** deve essere sottoposto a una revisione (manutenzione preventiva) ogni due anni dopo l'installazione e comunque entro due anni dalla data dell'ultimo intervento del centro assistenza. L'utilizzatore è obbligato ad attenersi a questa disposizione in dipendenza di quanto indicato dalla normativa in vigore relativa ai **REGISTRATORI TELEMATICI.**

Nella situazione di prossimo esaurimento della Memoria permanente di riepilogo o di dettaglio (non oltre il 90% della capacità stessa), è fornita idonea segnalazione stampata o acustica.

Memoria permanente di riepilogo

Nella stampa dell'azzeramento giornaliero compare il messaggio "**memoria di riepilogo in esaurimento, -XX chiusure**".

Memoria permanente di dettaglio

Dopo la stampa di un documento di vendita, viene emesso un segnale acustico e compare sul display il messaggio "**DGFE IN ESAURIMENTO**".

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

ALTRE AVVERTENZE :

Questo RT è dotato di stampante termica, pertanto deve utilizzare carta termica omologata riportante sia gli estremi dell'omologazione sia la data di scadenza, secondo quanto specificato nel D.M. del Min. Finanze, 30/03/92, allegato E. Inoltre l'utilizzatore dovrà conservare i documenti previsti dalla legge, in luoghi oscuri con umidità relativa inferiore a 80% e temperatura inferiore a 35°C, evitando il contatto diretto con materiali plastici e in particolare con polivinilcloruro.

Il produttore raccomanda l'utilizzo delle seguenti carte termiche : Mitsubishi F 5041 , o JUJO THERMAL AF 50 KSE.

I documenti di chiusura giornaliera devono essere conservati per 10 anni dalla data di emissione, mentre la memoria DGFE (supporto Multi Media Card, specifico e certificato dal produttore) deve essere conservata per due anni dalla data dell'ultima registrazione (documento commerciale) effettuata.

Apparecchio a norme CE

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

2

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Alimentazione	Tipo esterno. Input: 100-240V 50-60 Hz Output : 12V ⎓ 3 A
Stampante termica	velocità di stampa: 80 mm/s - numero colonne: 24 - MTBF: 50 km
Rotoli carta termica	57,5 ± 0,5 mm diametro max. 50 mm
Display lato operatore	display LCD (2 righe di 16 caratteri alfanumerici)
Display lato cliente	display LCD (riga di 16 caratteri alfanumerici)
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a +40 °C

RAPPORTI	**PROGRAMMAZIONE**
Chiusura giornaliera	**Numero Reparti:** 20
Giornaliero e Periodico Reparti	**Numero Plu:** 1000
Giornaliero e Periodico PLU	**Totali di pagamento :** 5
Giornaliero Operatori	**Numero Operatori:** 4
Giornaliero e Periodico IVA	**Numero IVA:** 7 + esenti
Giornaliero Fasce Orarie	**Abilitazione stampa report**
Giornaliero e Periodico Finanziario	**Data/Ora**
	Messaggi di intestazione e cortesia
	Store logo: 1inserito tramite PC
	Hallo logo: 1inserito tramite PC e 2 di default

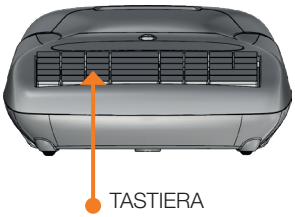
Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

3

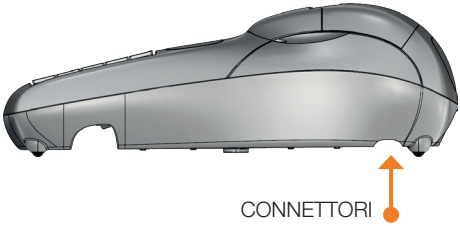
VISTE E DIMENSIONI

VISTA DEI “4 LATI”

FRONTALE

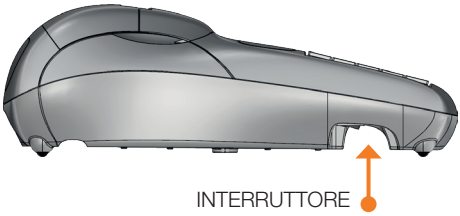


LATERALE DESTRA

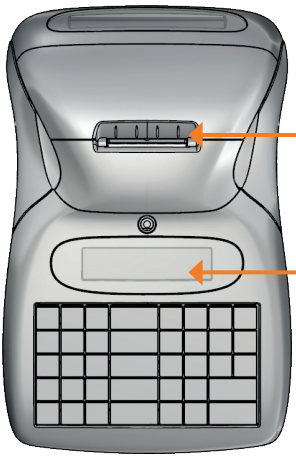


POSTERIORE

LATERALE SINISTRA

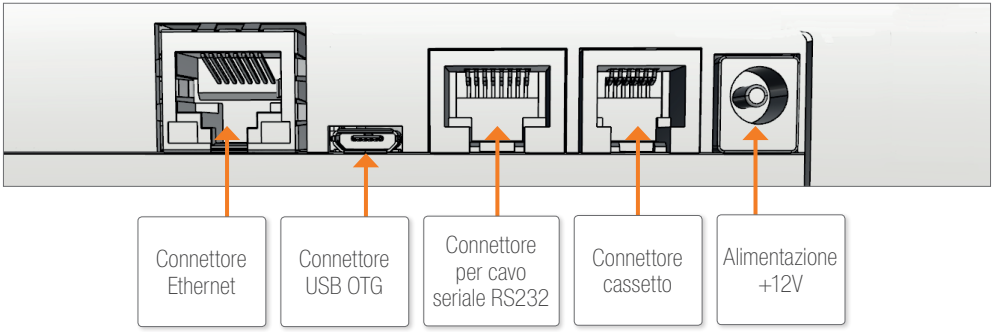


VISTA DALL’ALTO



Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

VISTA DEL VANO CONNETTORI



DIMENSIONI

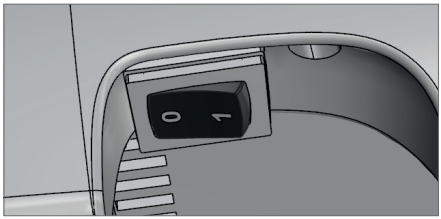
Larghezza: 222 mm
Profondità: 346 mm
Altezza : 114 mm

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa *reserves the right to modify this manual for future updates*

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Per collegare l'RT alla rete elettrica, è necessario eseguire nell'ordine le seguenti operazioni.

- Verificare che la spina del cavo di rete non sia collegata alla presa elettrica.
- Verificare che l'interruttore presente nel lato sinistro sia posizionato in posizione OFF (OFF) .

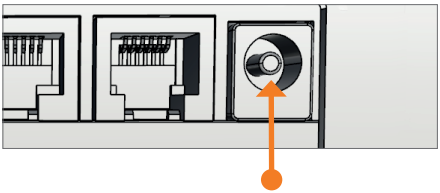


- Inserire il cavo di rete nel connettore IEC presente sull'alimentatore; entrambi devono essere quelli forniti in dotazione con il prodotto.

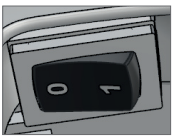
  Alimentazione: Input: 100-240V 50-60 Hz

  Output: 12V ⎓ 3A

- Inserire il connettore DC dell'alimentatore al connettore di alimentazione della stampante
- Collegare la spina del cavo di rete alla presa elettrica.



ATTENZIONE! ***Quando si collega o si scollega la spina, tenere sempre la spina, non il cavo.***



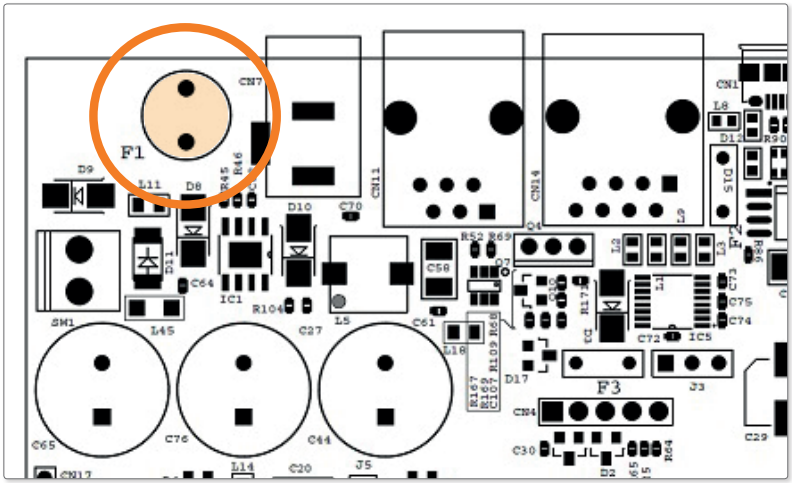
Accendere il sistema tramite l'interruttore posto sul lato frontale inferiore dell'RT

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

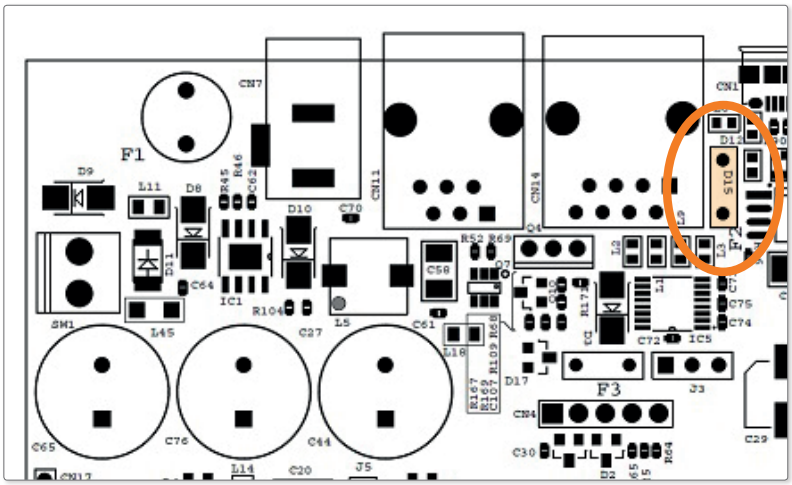
FUSIBILI

Nella scheda madre del prodotto è presente un fusibile. Vengono indicati nella seguente tabella, la posizione e le caratteristiche. La sostituzione deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico autorizzato.

Il fusibile **F1** (3.15A, Delayed) interrompe i +12V destinati a tutti i dispositivi della scheda madre.

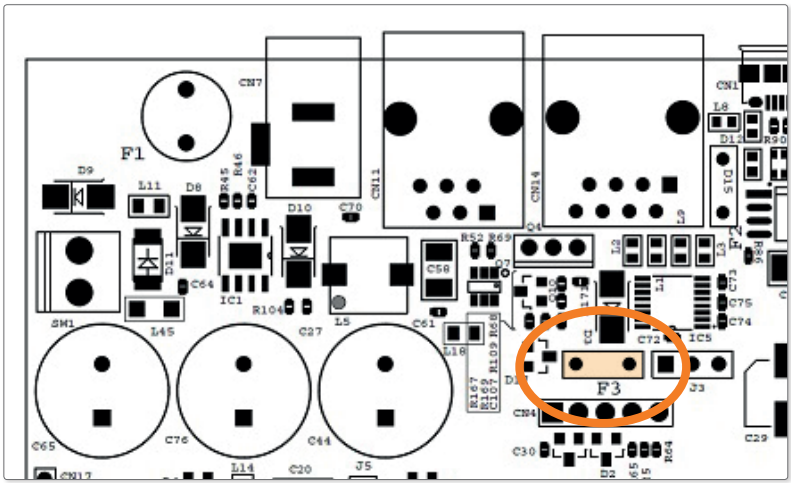


La porta COM2 (CN14) ha la caratteristica di fornire alimentazione all'esterno tramite un fusibile di protezione auto ripristinante siglato **F2** (RXE075, 0,75A).



Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

Il cassetto (CN11) è protetto da un fusibile di protezione auto ripristinante siglato **F3** (RXE075, 0,75A)



Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

4

TASTIERA

L'operatività dell'RT è garantita da una tastiera che permette di comandare manualmente tutte le funzioni fiscali.

Utilizzare il tastierino numerico per inserire le lettere come si fa comunemente con i telefoni cellulari, aiutandosi con le serigrafie impresse sui tasti. Per esempio, premendo il tasto [1] appare a display il carattere "1", premendo ripetutamente lo stesso tasto, il carattere che stiamo inserendo cambia e diventa P, Q, R, S, per poi ridiventare 1. Se la lettera successiva si trova sempre sullo stesso tasto, attendere qualche secondo per permettere al cursore di avanzare automaticamente di una posizione per l'inserimento del successivo carattere.

Per modificare i caratteri già inseriti utilizzare i seguenti tasti funzione.

scorrimento del cursore verso destra

scorrimento del cursore verso sinistra

cancella tutta la riga

carattere "0" o "SPAZIO"

carattere "7", o (in sequenza) " / . : , ; ' - = ( ) % & ! ? + * @ "

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

FUNZIONE DEI TASTI

	NOME	FUNZIONE
	CHIAVE	Tasto per la selezione dei modi operativi (REG - X - Z - PRG)
	FUNZIONE	Tasto Funzione secondaria. Se premuto prima di uno dei tasti con doppia funzione, permette di accedere alla seconda funzione. *esempio:* premendo il tasto prima del tasto si utilizza la funzione **STAMPA ALFA** invece della funzione **CODICE FISCALE**
	SCONTO IN % NEGATIVA	Tasto usato per decurtare in percentuale un importo dopo la registrazione di un articolo (Reg). **Nei modi operativi X, Z e P il tasto consente di selezionare, grazie ad un menù a scorrimento circolare,determinate funzioni di stampa, lettura, chiusura e programmazione.**
	MAGGIORAZIONE IN % POSITIVA	Tasto usato per aggiungere un importo in percentuale dopo la registrazione di un articolo (Reg). **Nei modi operativi X, Z e P il tasto consente di selezionare, grazie ad un menù a scorrimento circolare,determinate funzioni di stampa, lettura, chiusura e programmazione.**
	VISUALIZZA ORA E MOLTIPLICA	Due funzioni accessibili direttamente (non serve premere il tasto FN): la prima funzione visualizza l'ora a display, se il tasto viene premuto senza documento commerciale in corso. La seconda funzione moltiplica la quantità impostata per l'importo associato al reparto/plu, durante la registrazione di uno documento commerciale.
	OPERATORE	Tasto per l'inserimento del codice e il cambio dell'operatore all'RT.
	PLU	Tasto per registrare la vendita di un articolo, memorizzato nell'RT con codice e prezzo unitario. Il codice PLU è accessibile previa digitazione del codice assegnato. Prima del tasto PLU premere il tasto FN.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

NOME	FUNZIONE
PREZZO PLU	Tasto per inserire il prezzo alternativo di un articolo, memorizzato nell'RT con codice e prezzo unitario. Il PREZZO PLU è accessibile previa digitazione del valore assegnato. Prima del tasto PREZZO PLU premere il tasto FN.
AVANZAMENTO CARTA	Tasto per l'avanzamento del rotolo carta.
MAGGIORAZIONE	Tasto usato per sommare un valore nella memoria dell'ultimo reparto o PLU dello documento commerciale in corso (aperto). Se usato dopo il SUBTOTALE influenza in modo proporzionale tutti gli articoli (reparti e/o PLU) dello documento commerciale in corso.
SCONTO	Tasto usato per dedurre un valore dalla memoria dell'ultimo reparto o PLU dello documento commerciale in corso (aperto). Se usato dopo il SUBTOTALE influenza in modo proporzionale tutti gli articoli (reparti e/o PLU) dello documento commerciale in corso.
TASTIERA NUMERICA con funzione **ALFABETICA**	La tastiera numerica consente la digitazione di informazioni numeriche e alfanumeriche, per le operazioni di programmazione dell' RT.
REPARTO (N)	Tasto usato per la registrazione degli articoli digitando preventivamente il prezzo.
STORNO SCONTRINO / DOCUMENTO	**Modalità Registratore di Cassa** Tasto usato per annullare lo scontrino in corso non ancora concluso per mezzo di uno del tasti di chiusura. **Modalità RT** Tasto utilizzato per l'operazione di ANNULLAMENTO di un documento commerciale di vendita.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

	NOME	FUNZIONE
	STORNO	Tasto usato per stornare un articolo. Premere preventivamente il tasto FN.
	CANCELLA	Tasto usato per cancellare un dato prima di averlo registrato nella memoria di un reparto o PLU. Utilizzato anche per risolvere errori di digitazione o rimuovere eventuali messaggi acustici o a visore.
	SUBTOTALE	Tasto usato per la stampa e la visualizzazione del Subtotale di un documento commerciale. Se premuto all'esterno della transazione di vendita, calcola e visualizza a display la somma degli ultimi due documenti di vendita.
	CONTANTI (TOTALE 1)	Tasto usato per la chiusura di uno documento commerciale di vendita con pagamento in CONTANTI. Se premuto a documento commerciale terminato, visualizza l'importo totale dell'ultimo documento commerciale; se invece viene premuto dopo la digitazione di un importo, consente il calcolo del resto (solo a display).
	CORRISP. NON RISCOSSO / # (TOTALE 2)	**TOTALE 2** Tasto per la conclusione di una vendita a corrispettivo non riscosso (default) . Se il tasto viene premuto all'esterno della registrazione dello documento commerciale, ha funzione di apertura cassetto. **TOTALE 4** Se preceduto dal tasto **FN** conclude una vendita con pagamento elettronico (carta di credito o bancomat). ***NOTA: la descrizione e le opzioni del pagamento, associate al tasto, sono riprogrammabili.***

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

	NOME	FUNZIONE
	ASSEGNI (TOTALE 3)	**TOTALE 3** Tasto per concludere la registrazione di una vendita a corrispettivo pagato (ASSEGNI). **TOTALE 5** Se preceduto dal tasto **FN** conclude una vendita con pagamento Ticket. **NOTA:** ***la descrizione e le opzioni del pagamento, associate al tasto, sono riprogrammabili.***
	ANNULLO	Tasto usato per annullare l'ultima operazione eseguita nel documento commerciale in corso.
	RESO MERCE	**Modalità Registratore di cassa** Tasto per effettuare un reso di un articolo venduto precedentemente. L'operazione è consentita purchè il totale del documento commerciale non risulti negativo. **Modalità RT** Tasto utilizzato per l'operazione di RESO di un documento commerciale di vendita.
	CODICE FISCALE	Tasto usato per la stampa del Codice Fiscale (scontrino parlante) all'interno di un documento commerciale. Il codice fiscale è preceduto dall'acronimo C.F. come previsto dalla normativa vigente.
	STAMPA ALFA	Tasto usato per la scrittura di righe aggiuntive informative; queste righe sono identificabili da un carattere cancelletto **"#"** all'inizio.
	ENTRATE	Tasto utilizzato per operazioni di entrate di cassa.
	PRELIEVI	Tasto utilizzato per operazioni di prelievo da cassa.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

5

DISPLAY E VISUALIZZAZIONE

Questo RT viene fornito con due display, uno a lato operatore alfanumerico (2 righe x 16 caratteri, vedi figura) e l'altro a lato cliente alfanumerico (16 caratteri). Inoltre può essere collegato direttamente alla seconda seriale un display (opzionale) da 2 righe x 20 caratteri alfanumerici.

Figura del display operatore

INDICAZIONE DELLE MODALITA'

MODALITA'		DESCRIZIONE
0 CHIAVE		Blocco tastiera
1 CHIAVE	***REG***	Modo operativo (registrazioni)
2 CHIAVE	***X***	Letture (senza azzeramento dei dati) – statistiche
3 CHIAVE	***Z***	Azzeramenti giornalieri e periodici, letture Memorie di riepilogo e dettaglio, ecc.
4 CHIAVE	***PRG***	Programmazioni (Reparti, PLU, Finanziari, ecc.)

Per selezionare una modalità è sufficiente digitare il numero della modalità da attivare seguito dal tasto **CHIAVE.** (Es: per entrare in programmazione : 4 e [CHIAVE]).
Quando ci si trova in una modalità diversa da Registrazione si può selezionare una delle funzioni desiderate mediante i due tasti di scorrimento [+%] e [-%].

Secondo la modalità in cui la macchina si trova il display operatore ne fornirà indicazione visualizzandone la relativa identificazione nell'angolo superiore sinistro.

Entrati nei menù con i tasti %+ o %-, il display visualizza sulla riga superiore il tipo di modalità attiva e in quella inferiore la funzione eventualmente selezionabile mediante scorrimento (vedi figura a fianco con un esempio di visualizzazione in modalità Z).

Per uscire dal menu, premere il tasto [St.Scontr./ STORNO].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

BLOCCO TASTIERA

Per evitare registrazioni involontarie o per impedire che personale non autorizzato possa utilizzare l'RT, senza necessariamente dover spegnere la cassa, utilizzare la procedura **"0"** e tasto **CHIAVE** da qualsiasi modalità (REG – X – Z – PRG). Il display operatore visualizza:

Premendo il tasto **[CONTANTI]** blocco l'utilizzo della tastiera (valore "SI" preselezionato), altrimenti premendo il tasto **%+** e **[CONTANTI]** ritorno alla modalità precedente.

Per utilizzare nuovamente la tastiera è sufficiente premere la sequenza dei tasti per entrare in una delle quattro modalità (es. 1 e CHIAVE).

NOTA: ***Se a display ho solo il valore 0,00 è possibile bloccare e successivamente sbloccare la tastiera premendo in sequenza i tasti [CHIAVE] e [CONTANTI].***

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

6

PROGRAMMAZIONE (PRG)

Per entrare nel menù programmazione digitare i tasti **4** e **CHIAVE**

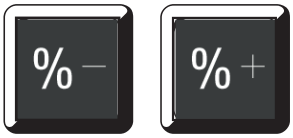
Per la programmazione dei paramentri, utilizzare le seguenti procedure;

- **Digitare il codice funzione (vedi tabella) e premere CONTANTI.**
- **Ricerca con menù circolare;**
  - spostarsi da una funzione all'altra utilizzando il tasto [+%] avanti e [-%] indietro.
  - per selezionare la funzione per la programmazione premere [CONTANTI]
  - per tornare al menù principale premere il tasto [STORNO]
  - Per uscire dal menù PRG e tornare in REG premere [1]+[CHIAVE].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

CODICE FUNZIONE	MENU' PROGRAMMAZIONE
110	REPARTI
111	PLU
181	CLIENTI
182	CANCELLA CLIENTE
112	TIPI PAGAMENTO
113	OPERATORI
114	ALIQUOTE IVA
115	% MAGGIORAZIONE
116	% SCONTO
117	STATISTICHE GIORNALIERE
118	DATA / ORA
119	INTESTAZIONE
120	LOGO IN CODA
121	MESSAGGI CLIENTE
122	IMPULSO CASSETTO
123	CONTRASTO LCD
124	PROGR. ILLUM. LCD
125	STAMPA SCORPORO IVA
126	AVVISO DI MEZZANOTTE
127	SUONO TASTI
130	PROGRAMMAZIONE FATTURE
133	SUBTOTALE OBBLIGATORIO
135	LIMITE SCONTRINO
136	ASSOCIAZIONE RESTO
170	PROGR. TELEMATICO
197	CODICI BILANCIA
198	INVIO PLU A PC
199	CANCELLA PLU
200	STAMPA RIEP. PROGRAMMAZIONI
211	STAMPA RIEP. PLU
212	RIEPILOGO CLIENTI
227	CLIENTI A PC

utilizzare i tasti



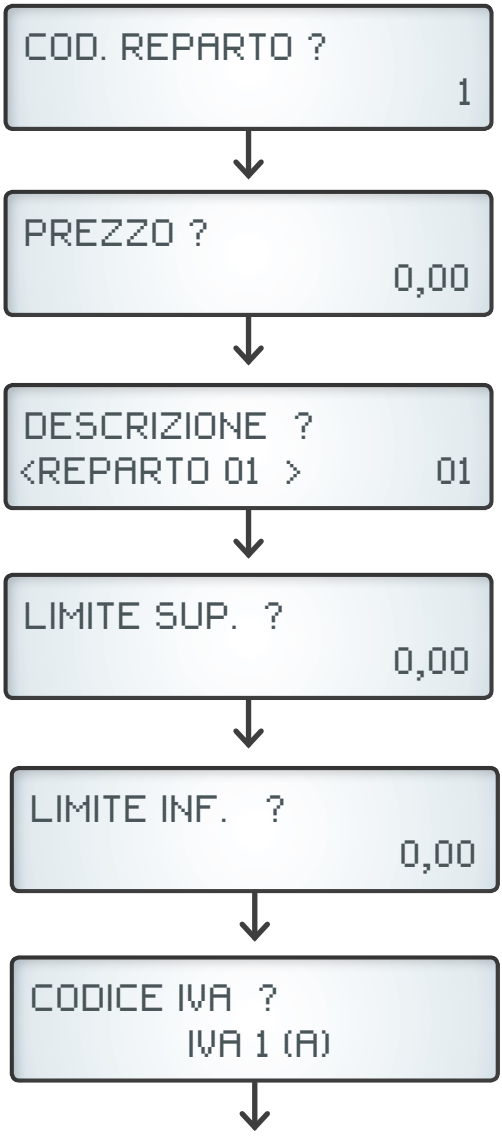
per lo scorrimento
e visualizzazione delle
singole righe
all'interno del display

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

REPARTI

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **110** e CONTANTI oppure premere [%+] per visualizzare **REPARTI**.

Premere [CONTANTI] per iniziare la programmazione dei reparti.



- Inserire un valore da 1 a 20 e premere [CONTANTI]
- Inserire il prezzo da associare al tasto Reparto in questione e premere [CONTANTI]
- Inserire la descrizione utilizzando la tastiera numerica, inserendo un massimo di 12 caratteri e premere [CONTANTI] (Vedi cap. TASTIERA)
- Inserire il valore massimo che può accettare il reparto e premere [CONTANTI]. Se zero, non c'è limite.
- Inserire il valore minimo che può accettare il reparto e premere [CONTANTI]. Se zero, non c'è limite.
- Associare un codice IVA al reparto e premere [CONTANTI] (vedi anche paragrafo IVA)
- Utilizzando i tasti %+ e %- abilitare o

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

meno la battuta singola sul reparto e premere [CONTANTI]

Il display si imposta per la successiva programmazione di un altro reparto; ripetere la sequenza per programmare i reparti successivi. Per uscire dalla programmazione REPARTI premere [STORNO].

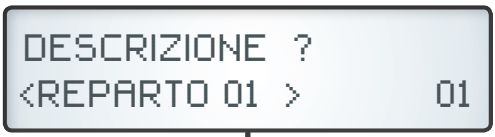
PLU

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **111** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **PLU**.

Premere [CONTANTI] per iniziare la programmazione dei **PLU**.

▸ Inserire il codice articolo digitandolo sulla tastiera o utilizzando lo scanner (EAN8/13 e UPCA) e premere [CONTANTI].

▸ Inserire la descrizione del PLU utilizzando i caratteri della video tastiera tastiera, inserendo un massimo di 12 caratteri e premere [INVIO].



▸ Inserire il codice del reparto associato (da 1 a 10) e premere [CONTANTI] (associazione tipo IVA).

▸ Inserire il prezzo da associare al PLU e premere [CONTANTI].

Il display si imposta per la successiva programmazione di un altro PLU; ripetere la sequenza per programmare i PLU successivi. Per uscire premere [STORNO].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

CODICI BILANCIA

Gli articoli con codice EAN che iniziano con il numero due “2”, vengono identificati come codici BILANCIA e vengono processati in modo diverso in relazione alla seguente programmazione:

Articolo con codice BILANCIA = **2** A X X X X X X X X X C

A = seconda cifra (da 0 a 9) stampata sull’etichetta del codice BILANCIA

Tipo di codice bilancia = dati contenuti nel codice dell’etichetta (codice EAN normale o a prezzo variabile, oppure a peso variabile (intero o con decimali).

■ CODICE EAN13 NORMALE

Esempio codice **2 A X X X X X X X X X C**
Codice prodotto = X X X X X X X X X
Codice PLU caricato in memoria = 2 A X X X X X X X X X C
A = da 0 a 9
C = check digit

■ CODICE + PREZZO

Esempio codice **2 A X X X X X P P P P C**
Codice prodotto = A X X X X X
Codice PLU caricato in memoria = 2 A X X X X X C
A = da 0 a 9
Prezzo = P P P P P
C = check digit

■ CODICE + PESO

Esempio codice **2 A X X X X X 0 K K K K C**
Codice prodotto = A X X X X X
Codice PLU caricato in memoria = 2 A X X X X X C
A = da 0 a 9
Peso = K K K K
C = check digit

■ CODICE + PESO DECIMALE

Esempio codice **2 A X X X X X K K K K C**
Codice prodotto = A X X X X X
Codice PLU caricato in memoria = 2 A X X X X X C
A = da 0 a 9
Peso = K K , K K K (le ultime tre cifre del peso sono decimali)
C = check digit

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

Per programmare la tipologia dei codici BILANCIA, eseguire la seguente programmazione.

In PRG (4 + CHIAVE) premere %- fino a visualizzare **CODICI BILANCIA.**
Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione:

Premere [CONTANTI]

1) Inserire un valore da 0 a 9 relativo alla seconda cifra (A) del codice a barre e premere [CONTANTI]

2) premere più volte il tasto [%+], per visualizzare e scegliere una delle seguenti voci, facendo seguire la pressione del tasto [CONTANTI].

EAN13 NORMALE (default) *(Prezzo fisso)*
PREZZO VARIABILE *(Codice + Prezzo)*
PESO VARIABILE *(Codice + Peso)*
PESO DECIMALE VARIABILE *(Codice + Peso decimale)*

Il display richiede nuovamente di inserire un valore da 0 a 9.

Ripetere la stessa sequenza 1) e 2) per tutti i codici da abilitare per la gestione dei codici bilancia.

Per uscire dalla funzione “Codici bilancia” premere [STORNO].

NOTA: ***Dopo la programmazione dei codici bilancia, è possibile stampare i dati programmati tramite il report RIEPILOGO PROGRAMMAZIONI.***

Caricati gli articoli PLU da PC o manualmente (tramite scanner), per verificare quelli gestiti come codici bilancia, stampare il report RIEPILOGO PLU.

La stampa è interrompibile con il tasto CL.

Nella stampa dei PLU, gli articoli gestiti come codici bilancia, riporteranno nel codice delle “X”, a significare che quel tipo di PLU viene utilizzato a prezzo o peso variabile (es. BARCODE: 24345671XXXXXC).

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, in whole or in part, of the contents entered is prohibited

IVA

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare 114 e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Percentuali IVA**. Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Inserire un valore da 1 a 7 e premere [CONTANTI] (IVA8 è esente IVA)

▸ Digitare la percentuale IVA e confermare con [CONTANTI].

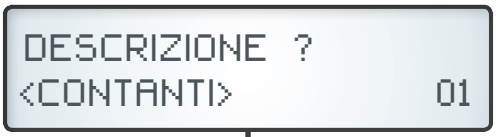
Il display si imposta per la successiva programmazione di un altro codice IVA; ripetere la sequenza per programmare ulteriori aliquote iva. Per uscire dal programma Percentuali IVA premere [STORNO].

TIPI PAGAMENTO

Con questo **RT** è possibile utilizzare fino a cinque differenti Totali per il pagamento. In PRG (4 + CHIAVE) digitare **112** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Tipi Pagamento.**

Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Inserire un valore da 1 a 5 e premere [CONTANTI]



▸ Inserire la descrizione del Tipo pagamento utilizzando la tastiera numerica (inserire al massimo 12 caratteri) e premere [CONTANTI]. (Vedi cap. TASTIERA)

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

- Scegliere con i tasti %+ e %- se abilitare il pagamento con gestione del resto e confermare con [CONTANTI].

- Scegliere con i tasti %+ e %- se il Totale incrementa il Totalizzatore CASSA e confermare con [CONTANTI]. **Nel documento commerciale di vendita, i pagamenti con questa funzione abilitata, incrementano il Pagamento Contante, mentre i pagamenti con questa funzione disabilitata, incrementano il Pagamento elettronico.**

- Scegliere con i tasti %+ e %- se abilitare il pagamento a credito e confermare con [CONTANTI]. **Nel documento commerciale di vendita, i pagamenti con questa funzione abilitata, incrementano il Non riscosso.**

- Scegliere con i tasti %+ e %- se abilitare o disabilitare l'apertura cassetto e confermare con [CONTANTI].

- Scegliere con i tasti %+ e %- se abilitare o disabilitare la gestione dell'importo obbligatorio, da inserire prima di chiudere lo scontrino con un tasto Totale.

- Premere il tasto -% per abilitare il totale alla gestione dei buoni pasto (ticket restaurant) e premere [CONTANTI].

- Premere il tasto -% e [CONTANTI] per abilitare la stampa dell'Appendice in calce al documento commerciale di vendita. Questa opzione ha effetto solo sul singolo Totale dove è stato attivato.

Il display si imposta per la successiva programmazione di un altro tipo di pagamento; ripetere la sequenza per programmare i successivi. Per uscire dal programma PAGAMENTO premere [STORNO].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

OPERATORI

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **113** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare Operatori. Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Inserire un valore da 1 a 4 e premere [CONTANTI]

▸ Inserire il nome dell'operatore utilizzando la tastiera numerica, inserendo un massimo di 12 caratteri) e premere [CONTANTI]. (Vedi cap. TASTIERA)

Il display si imposta per la successiva programmazione di un altro operatore; ripetere la sequenza per programmare ulteriori operatori. Per uscire dallla programmazione OPERATORI premere [STORNO].

PERCENTUALE DI MAGGIORAZIONE

In PRG (4 + CHIAVE) digitare 115 e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare Percentuale maggiorazione. Premere [CONTANTI] per iniziare la programmazione del valore da associare al tasto [+%].

▸ Digitare la percentuale di maggiorazione con due cifre decimali e premere [CONTANTI].

Il display esce dalla programmazione visualizzando nuovamente "Percentuale maggiorazione". Per uscire dalla funzione premere il tasto [STORNO].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

PERCENTUALE DI SCONTO

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **116** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Percentuale sconto.** Premere [CONTANTI] per iniziare la programmazione del valore da associare al tasto [-%].

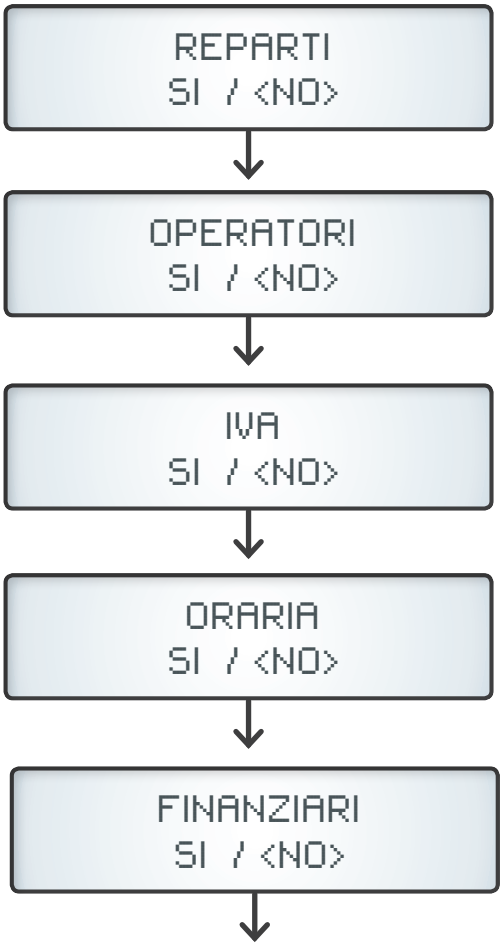
▸ Digitare la percentuale di sconto con due cifre decimali e premere [CONTANTI].

Il display esce dalla programmazione visualizzando nuovamente "Percentuale sconto". Per uscire dalla funzione premere il tasto [STORNO].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

STATISTICHE

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **117** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare Statistiche giorno. Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.



- Scegliere con i tasti %+ e %- se si vuole abilitare la stampa del report REPARTI. Scegliere SI o NO e premere [CONTANTI].
- Scegliere con i tasti %+ e %- se si vuole abilitare la stampa del report OPERATORI. Scegliere SI o NO e premere [CONTANTI].
- Scegliere con i tasti %+ e %- se si vuole abilitare la stampa del report IVA . Scegliere SI o NO e premere [CONTANTI].
- Scegliere con i tasti %+ e %- se si vuole abilitare la stampa del report ORARIA. Scegliere SI o NO e premere [CONTANTI].
- Scegliere con i tasti %+ e %- se si vuole abilitare la stampa del report FINANZIARI. Scegliere SI o NO e premere [CONTANTI].

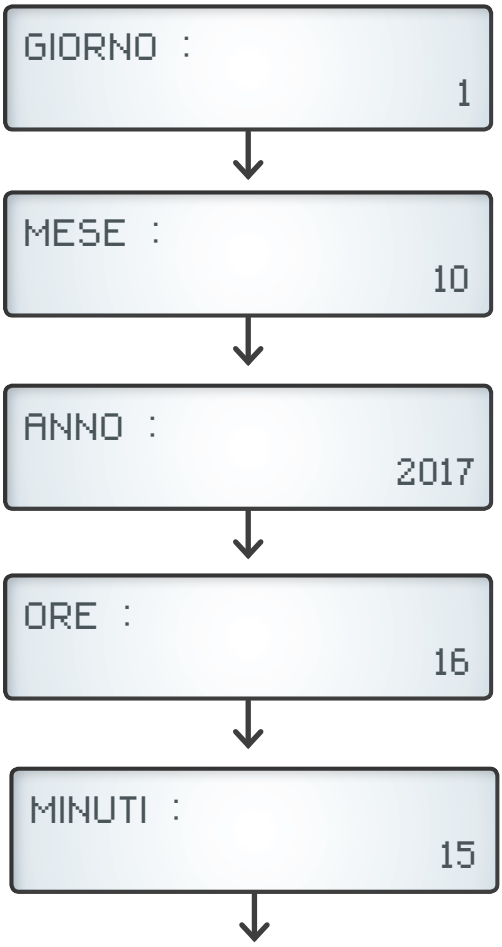
Il display esce dalla programmazione visualizzando nuovamente “Statistiche Giorno”. Per uscire premere [STORNO].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

DATA/ORA

NOTA IMPORTANTE: ***la seguente procedura può essere utilizzata esclusivamente per il cambio dell'ORA. Non modificare la DATA; contattare il centro assistenza se la data non è corretta.***

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **118** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Data/ora.** Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione (previa chiusura giornaliera).

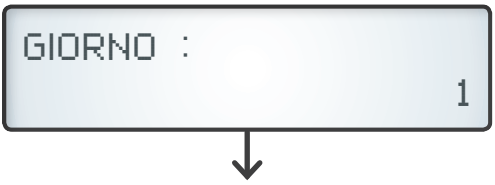


- Inserire un valore da 1 a 31 riferito al giorno corrente e premere [CONTANTI]
- Inserire un valore da 1 a 12 riferito al mese corrente e premere [CONTANTI]
- Inserire l'anno corrente a 4 cifre e premere [CONTANTI]
- Inserire un valore da 0 a 23 riferito all'ora corrente e premere [CONTANTI]
- E) Inserire un valore da 0 a 59 riferito ai minuti dell'ora corrente e premere [CONTANTI]

Il display esce dalla programmazione visualizzando nuovamente "Data/ Ora". Per uscire dalla funzione PRG " Data/Ora" premere [STORNO].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

NOTA: ***se il display dopo l'inserimento della data e ora, visualizza il seguente messaggio , significa che la data impostata, rispetto all'ultima chiusura operata, è superiore di almeno tre giorni.***



▸ Scegliere con i tasti %+ e %- se confermare (OK) o non accettare (CANC) i dati impostati e premere [CONTANTI].

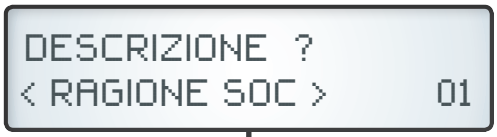
Scegliendo CANCELLA, la data e l'ora rimangono invariate.
Per uscire dalla funzione PRG "Data/ora" premere [STORNO].

INTESTAZIONE

In PRG (4 + CHIAVE) digitare 119 e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare Intestazione. Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Scorrere con i tasto %+ e %- per scegliere quale Logo in testa stampare sullo scontrino fiscale. Visualizzare il titolo associato al logo e premere [CONTANTI].

▸ Inserire un valore da 1 a 6 relativo alla riga di intestazione da riprogrammare e premere [CONTANTI].



▸ Inserire i dati anagrafici utilizzando la tastiera numerica, inserendo un massimo di 24 caratteri) e premere [CONTANTI]. (Vedi cap. TASTIERA)

▸ Scegliere con i tasti %+ e %- se si vuole abilitare la stampa centrata del testo e premere [CONTANTI].

Ripetere la stessa sequenza per le righe successive.
Per uscire dalla funzione PRG "Intestazione" premere [STORNO].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

LOGO IN CODA

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **120** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Logo in coda**. Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Scorrere con i tasto %+ e %- per scegliere quale Logo stampare in coda al documento commerciale. Visualizzare il titolo associato al logo e premere [CONTANTI].

Usciti dalla funzione PRG “Logo in coda” premere [STORNO] per ritornare in Assetto PRG, oppure continuare con le programmazioni.

MESSAGGI CLIENTE

Questa programmazione permette di programmare fino a due righe di cortesia (massimo 24 caratteri per riga), che verranno stampate tre righe sotto lo scontrino fiscale e di programmare anche un messaggio a scorrimento sul display lato cliente (massimo 36 caratteri). Questi messaggi servono per pubblicizzare la vostra attività. E’ possibile inoltre impostare un valore in secondi che permette la visualizzazione automatica della data e dell’ora a display dopo tot secondi di inattività della cassa.

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **121** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **Messaggi cliente.**

▸ Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Digitare il testo della prima riga di cortesia (massimo 24 caratteri) e premere [CONTANTI].

[CL] = cancella tutta la riga

[%-] = spostamento a sinistra

[%+] =spostamento a destra

[7] = carattere 7 e SPAZIO

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

- Digitare il testo della seconda riga di cortesia (massimo 24 caratteri) e premere [CONTANTI].

Nota: se non si vuole scrivere nulla, premere [CONTANTI] senza inserire caratteri.

- Digitare il testo del Messaggio pubblicitario scorrevole (massimo 36 caratteri) e premere [CONTANTI].

- impostare il valore in secondi che permette la visualizzazione automatica della data e ora a display dopo tot secondi di inattività della cassa e premere [CONTANTI]. Se non si vuole abilitare, lasciare il valore a zero e premere [CONTANTI].

Usciti dalla funzione PRG “Messaggi cliente” premere il tasto [STORNO] per ritornare in Assetto PRG, oppure continuare con le programmazioni.

IMPULSO CASSETTO

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **122** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **Impulso cassetto.** Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

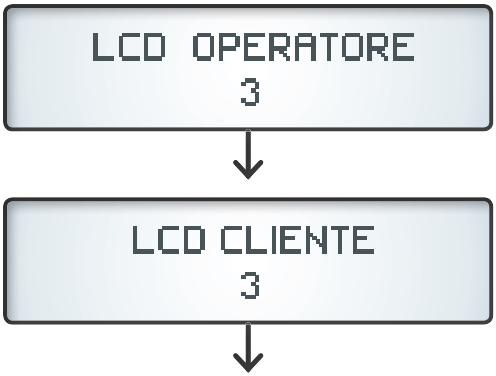
- Inserire un valore da 1 a 5 a seconda del cassetto e premere [CONTANTI].

Usciti dalla funzione PRG “Impulso cassetto” premere [STORNO] per ritornare in Assetto PRG, oppure continuare con le programmazioni.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

CONTRASTO DISPLAY LCD

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **123** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **Contrasto LCD**. Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.



▸ Scorrere con i tasto %+ e %- per visualizzare un valore da 0 a 5 e premere [CONTANTI].

▸ Scorrere con i tasto %+ e %- per visualizzare un valore da 0 a 5 premere [CONTANTI].

Usciti dalla funzione PRG “Contrasto LCD” premere [STORNO] per ritornare in Assetto PRG, oppure continuare con le programmazioni

ILLUMINAZIONE DISPLAY LCD

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **124** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **Illuminazione LCD**. Questa programmazione permette di scegliere se i display devono rimanere sempre illuminati oppure no; è possibile inoltre impostare un valore in secondi che permette lo spegnimento dei display dopo tot secondi di inattività della cassa.

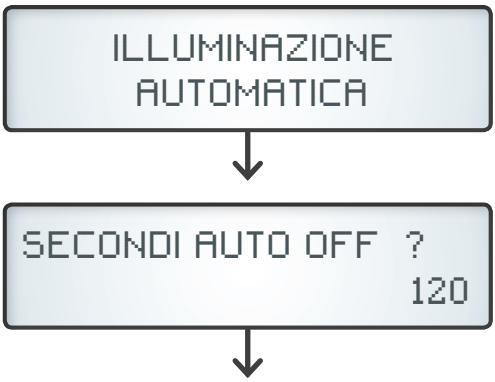
Premere [CONTANTI] per iniziarne la programmazione.

▸ Scorrere con i tasto %+ e %- per visualizzare alternativamente:

ACCESA | SPENTA | AUTOMATICA

e premere [CONTANTI].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*



- Se viene scelta “Automatica” premendo [CONTANTI] il display visualizza
- Inserire il valore in secondi che permette lo spegnimento dei display e premere [CONTANTI].

Usciti dalla funzione PRG “Illuminazione LCD” premere il tasto [STORNO] per ritornare in Assetto PRG, oppure continuare con le programmazioni.

SCORPORO IVA SU SCONTRINO

N.B. ***SOLO IN MODALITA’ REGISTRATORE DI CASSA***

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **125** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **SCORPORO IVA**. Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

- Premere [CONTANTI].
- Premere il tasto %- e [CONTANTI] per abilitare lo scorporo IVA su scontrino (disabilitato di default).

Il display torna al menù principale. Lo scontrino successivo riporterà la stampa dello scorporo IVA.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

AVVISO DI MEZZANOTTE

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **126** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **AVVISO MEZZANOTTE.** Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

- Premere [CONTANTI].
- Premere il tasto %+ e [CONTANTI] per disattivare il controllo (abilitato di default)

Il display torna al menù principale. Se il controllo è attivo (ed è stato emesso almeno uno scontrino fiscale), dalle 23.55 la cassa emette una segnalazione acustica e visiva a display con la scritta “ESEGUI CHIUSURA GIORNALIERA!”. La segnalazione termina a mezzanotte. Se viene eseguita la chiusura giornaliera, la segnalazione cessa (non eseguire altri scontrini fiscali fino allo scadere della mezzanotte).

SUONO TASTI

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **127** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **SUONO TASTI**. Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

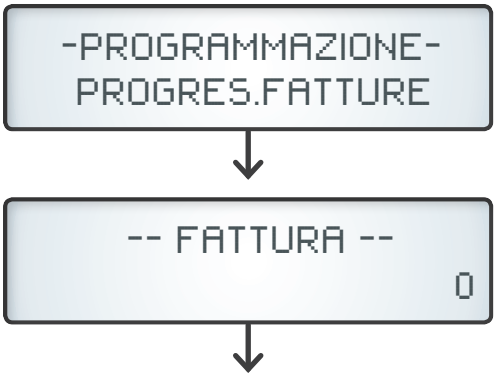
- Premere [CONTANTI].
- Premere il tasto %+ e [CONTANTI] per disabilitare il beep dei tasti (abilitato di default)

Il display torna al menù principale.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

PROGRESSIVO FATTURE

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **130** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **PROGRESSIVO FATTURE**. Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

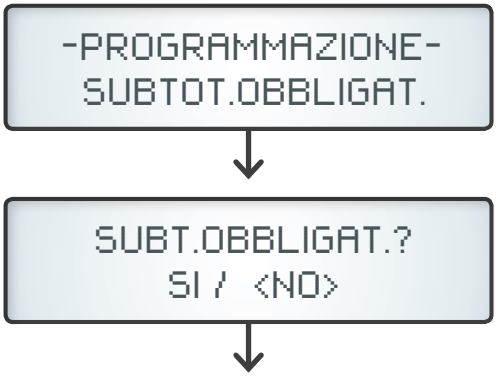


- Premere [CONTANTI].
- Inserire il numero dell'ultima fattura emessa e premere [CONTANTI].

Il display torna al menù principale. NOTA: Il limite del numero progressivo per documenti FATTURE è 50.000.

SUBTOTALE OBBLIGATORIO

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **133** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **SUBTOTALE OBBLIGATORIO**. Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.



- Premere [CONTANTI].
- Premere il tasto %- e [CONTANTI] per abilitare l'obbligo della pressione del tasto SUBTOTALE prima di chiudere lo scontrino (disabilitato di default).

Il display torna al menù principale.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

LIMITE SCONTRINO

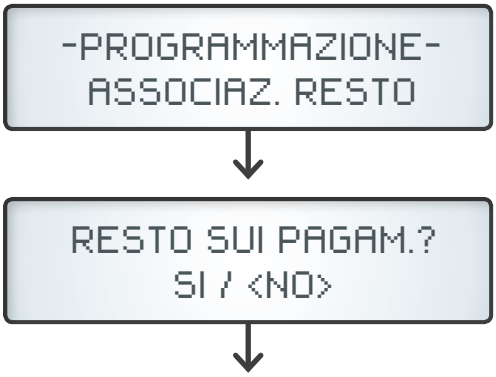
In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **135** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **LIMITE SCONTRINO.** Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

- Premere [CONTANTI].
- Digitare il massimo importo per lo scontrino e premere [CONTANTI] (valore 999.999,99 di default).

Il display torna al menù principale.

ASSOCIAZIONE RESTO

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **136** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzare **ASSOCIAZIONE RESTO.** Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.



- Premere [CONTANTI].
- Premere il tasto %- e [CONTANTI] per attivare la gestione del resto decurtato dal totale utilizzato (disabilitato di default) per la chiusura dello scontrino fiscale. Nei report dei finanziari, i totali verranno visualizzati/ stampati al netto.

Il display torna al menù principale.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

PROGRAMMAZ. REGISTRATORE TELEMATICO

CAMBIA MODALITA' (RT-MF E MF-RT)

Questo menù permette di cambiare la modalità di utilizzo del Registratore Telematico, dando la possibilità all'esercente, alla scadenza del quinquennio, di tornare alla modalità REGISTRATORE DI CASSA.

L'esercente **deve preventivamente comunicare all'Agenzia delle Entrate** la sua decisione, prima della scadenza dei termini di legge per disabilitare la modalità Registratore Telematico.

Eseguire una chiusura giornaliera prima di procedere.

Per accedere al menù è necessario entrare in modalità PRG (4 + CHIAVE), digitare il codice 170 e premere [CONTANTI] per entrare nel MENU RT.

▸ Dopo aver comunicato all'Agenzia delle Entrate, entro i termini di legge, la volontà di modificare il Registratore Telematico in Registratore di cassa, entrare nella funzione premendo [CONTANTI].

ATTENZIONE CAMBIO MODALITA'

OPERAZIONE CHE CAMBIA LA MODALITA' DA TELEMATICO
A REGISTRATORE DI CASSA (E VICEVERSA)

▸ Se si vuole procedere premere [-%] e [CONTANTI], altrimenti premere [STORNO].

RIAVVIARE IL REGISTRATORE

Riavviando il registratore, sarà possibile iniziare ad emettere documenti commerciali di vendita nella modalità scelta.

ATTENZIONE! ***Se fosse stato attivato erroneamente il cambio di modalità, è possibile ripetere le sopraindicate sequenze operative, per tornare alla modalità precedente. Queste operazioni vengono scritte nella memoria permanente di riepilogo.***

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

PERIODO DI INATTIVITA'

Questo menù permette di programmare e inviare all'Agenzia delle Entrate il periodo (da,a) di chiusura dell'attività. Le informazioni relative al periodo di inattività programmato, vengono tramesse con la prima chiusura giornaliera successiva.

Per accedere al menù è necessario entrare in modalità **PRG** (4 + CHIAVE), digitare il codice **170** e premere [CONTANTI] per entrare nel MENU RT. Premere il tasto [+%] per visualizzare **Periodo Inattivita'.**

- Premere [CONTANTI].

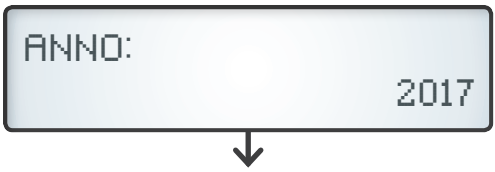
<u>Inserire i dati del primo giorno di chiusura</u>

- Inserire un valore da 1 a 31 riferito al giorno corrente e premere [CONTANTI]
- Inserire un valore da 1 a 12 riferito al mese corrente e premere [CONTANTI]
- C) Inserire l'anno corrente a 4 cifre e premere [CONTANTI]

<u>Adesso bisogna nserire i dati dell'ultimo giorno di chiusura</u>

- Inserire un valore da 1 a 31 riferito al giorno corrente e premere [CONTANTI]
- Inserire un valore da 1 a 12 riferito al mese corrente e premere [CONTANTI]

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*



- Inserire l'anno corrente a 4 cifre e premere [CONTANTI]

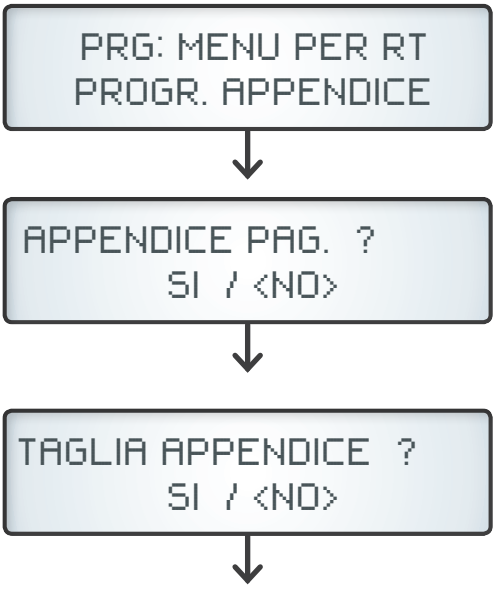
Il display ritorna alla visualizzazione del menù principale. **Le informazioni verranno riportate nel prossimo invio telematico con la chiusura giornaliera.**

PROGRAMMAZIONE APPENDICE

Questo menù permette di attivare la stampa di un'appendice in calce al documento commerciale di vendita.

Per accedere al menù è necessario entrare in modalità **PRG** (4 + CHIAVE), digitare il codice **170** e premere [CONTANTI] per entrare nel **MENU RT**.

Premere il tasto [+%] due volte per visualizzare **Progr.Appendice**.



- Premere [CONTANTI].
- Se si vuole attivare la stampa dell'appendice contenente i totali utilizzati nel documento commerciale, premere [-%] e [CONTANTI].
- Se si desidera attivare il taglio carta tra la stampa del documento commerciale e l'appendice, premere [-%] e [CONTANTI].

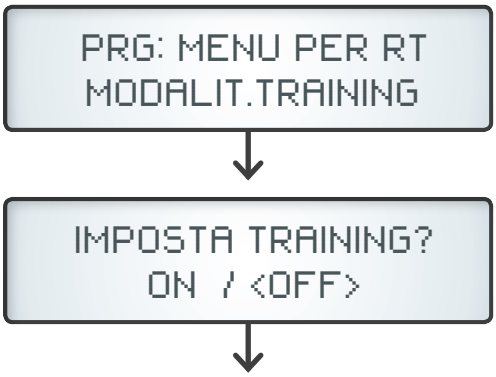
Il display ritorna alla visualizzazione del menù principale.
Le informazioni verranno riportate nel prossimo invio telematico.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

MODALITA' TRAINING

La funzione training presente in questo RT, se attivata, permette di stampare documenti commerciali di vendita "non fiscali" per esercitarsi con l'utilizzo del registratore telematico. Al termine dell'esercitazione è obbligatorio disabilitare manualmente la funzione. Per attivare e disattivare questa funzione è obbligatorio eseguire una chiusura giornaliera.

Per accedere al menù è necessario entrare in modalità **PRG** (4 + CHIAVE), digitare il codice **170** e premere [CONTANTI] per entrare nel MENU RT oppure premere il tasto [+%] tre volte per visualizzare **Modalità Training**.



- Premere [CONTANTI]. (verificare di aver eseguito una chiusura giornaliera)
- Se si vuole attivare la funzione, premere [-%] e [CONTANTI].

Il display ritorna alla visualizzazione del menù principale.

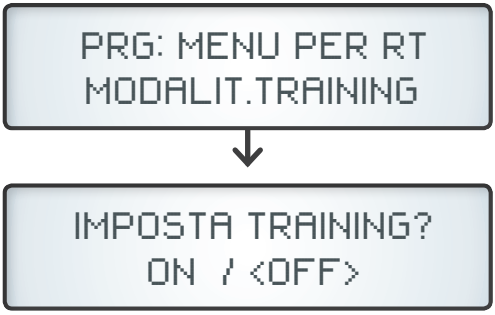
Premere 1 e CHIAVE per tornare in modalità Registrazioni ed emettere documenti commerciali di prova.

I documenti riportano oltre agli articoli registrati, anche la dicitura:

*****MODALITA' TRAINING*****

per differenziarli da quelli a valenza fiscale.

Al termine delle prove eseguire una chisura e disabilitare manualmente la funzione, rientrando in modalità Programmazione.



- Premere nuovamente [CONTANTI] e poi selezionare OFF, confermando con CONTANTI

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

INVIO PLU A PC

Se necessita lo scarico degli articoli (PLU) presenti in memoria, è possibile eseguirlo tramite la funzione **INVIO PLU A PC**, in modalità Programmazione (4 + CHIAVE) digitare **198** e CONTANTI oppure premere **%+** fino a visualizzarne la dicitura. Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

E' necessario collegare la cassa a un PC e utilizzare un software terminale per comunicazioni seriali che permetta lo scarico dati.

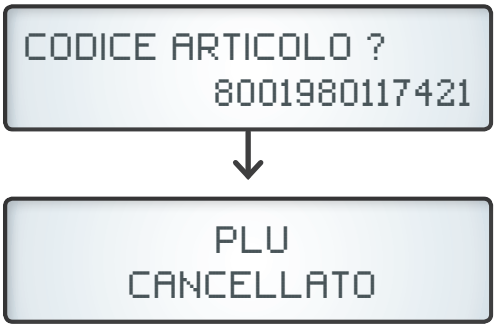
NOTA: ***Per questa operazione si consiglia di contattare il centro assistenza per ulteriori dettagli.***

- Con il software terminale per comunicazioni seriali, operare sul PC per attivare la funzione di acquisizione dati.
- Utilizzare un nome file **LoadPLU.txt** (nome facoltativo per il successivo ricaricamento dei dati).
- Operare sulla tastiera e premere il tasto **INVIO PLU A PC** per ottenere lo scarico degli articoli da cassa a PC. Al termine dello scarico il sistema ritorna al menù principale.
- Operare sul PC per verificare il salvataggio del file (LoadPLU.txt).

CANCELLA PLU

Per cancellare singolarmente alcuni articoli, in Programmazione (4 + CHIAVE) digitare **199** e CONTANTI oppure premere %+ fino a visualizzarne la dicitura. Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

- Se gli articoli sono stati movimentati, eseguire una chiusura giornaliera e periodica dei PLU (Chiave Z)
- In **PRG** (4 + CHIAVE) premere [%+] fino a visualizzare **CANCELLA PLU**. Premere [CONTANTI] per entrare nella funzione.



▸ Inserire il codice articolo digitandolo sulla tastiera o utilizzando lo scanner (EAN8/13 e UPC) e premere [CONTANTI].

▸ Il display visualizza nuovamente CANCELLA PLU; ripetere la sequenza per i PLU successivi.
Per uscire premere [STORNO].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

RIEPILOGO PROGRAMMAZIONI

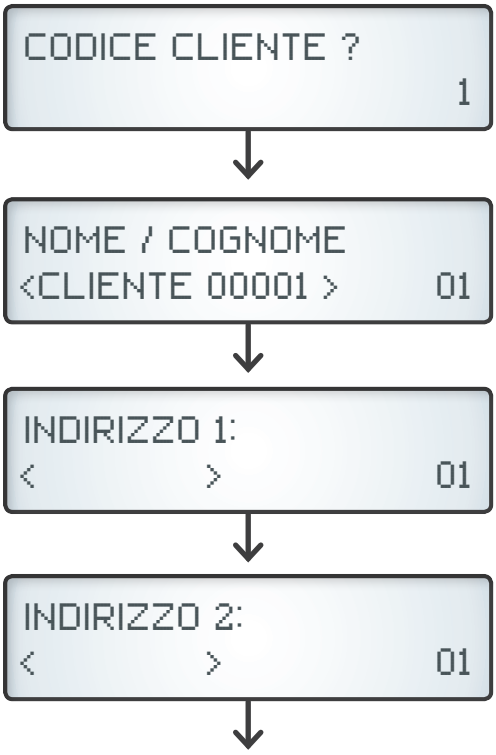
In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **200** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Riepilogo PRG**. Premere [CONTANTI] per ottenere la stampa delle programmazioni effettuate.

RIEPILOGO PLU

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **211** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Riepilogo PLU**. Premere [CONTANTI] per ottenere la stampa di tutti i PLU programmati.

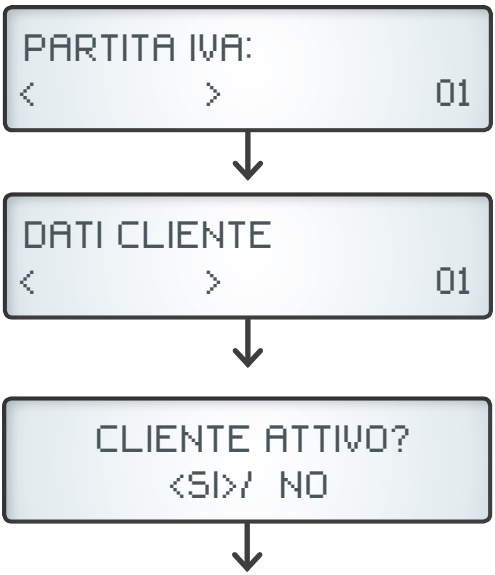
PROGRAMMAZIONE CLIENTI

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **181** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **CLIENTI**. Premere [CONTANTI] per iniziare la programmazione dei clienti.



- Inserire il codice cliente digitandolo sulla tastiera e premere [CONTANTI].
- Inserire la descrizione del cliente utilizzando i caratteri a tastiera, inserendo un massimo di 20 caratteri e premere [CONTANTI].
- Inserire i primi dati (massimo 20 caratteri) relativi all'indirizzo, utilizzando la tastiera alfanumerica e premere [CONTANTI]
- Inserire i secondi dati (massimo 20 caratteri) relativi all'indirizzo, utilizzando la tastiera alfanumerica e premere [CONTANTI]

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

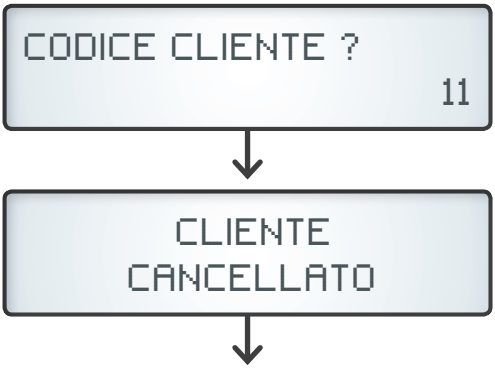


- Inserire i dati relativi alla partita iva del cliente, utilizzando la tastiera alfanumerica e premere [CONTANTI]
- Se necessario, è possibile inserire altre informazioni relative al cliente (massimo 20 caratteri), utilizzando la tastiera alfanumerica e premere [CONTANTI]
- Premere il tasto [CONTANTI] per abilitare il cliente.

Il display si imposta per la successiva programmazione di un altro cliente; ripetere la sequenza per programmare altri clienti. Per uscire premere [STORNO].

CANCELLA CLIENTE

Per cancellare un CLIENTE è necessario entrare in modalità **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **182** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **CANCELLA CLIENTE.** Premere [CONTANTI] per entrare nella funzione.



- Inserire il codice CLIENTE digitandolo sulla tastiera e premere [CONTANTI].

Il display visualizza nuovamente CANCELLA CLIENTE; ripetere la sequenza per altri clienti da cancellare. Per uscire premere [STORNO].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

RIEPILOGO CLIENTI

In **PRG** (4 + CHIAVE) digitare **212** e CONTANTI oppure premere [%+] fino a visualizzare **Riepilogo CLIENTI**. Premere [CONTANTI] per ottenere la stampa delle anagrafiche clienti. Premere CL per interrompere la stampa.

INVIO CLIENTI A PC

Se necessita lo scarico dei clienti presenti in memoria, è possibile eseguirlo tramite la funzione **INVIO CLIENTI A PC**, in modalità Programmazione (4 + CHIAVE) digitare **227** e CONTANTI oppure premere **%+** fino a visualizzarne la dicitura.
Premere [CONTANTI] per entrare nella programmazione.

E' necessario collegare la cassa a un PC e utilizzare un software terminale per comunicazioni seriali che permetta lo scarico dati.

NOTA: ***Per questa operazione si consiglia di contattare il centro assistenza per ulteriori dettagli.***

- Con il software terminale per comunicazioni seriali, operare sul PC per attivare la funzione di acquisizione dati.
- Utilizzare un nome file LoadCLIENTI.txt (nome facoltativo per il successivo ricaricamento dei dati).
- Operare sulla tastiera e premere il tasto INVIO PLU A PC per ottenere lo scarico degli articoli da cassa a PC. Al termine dello scarico il sistema ritorna al menù principale.
- Operare sul PC per verificare il salvataggio del file (LoadCLIENTI.txt).

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

7

REGISTRAZIONI (REG)

Nel seguente capitolo vengono illustrate una serie di istruzioni e di esempi più comuni per l'emissione del documento commerciale.

Per svolgere queste operazioni è necessario posizionarsi in modalità REG "registrazione" con [1] + [CHIAVE].

SCELTA OPERATORE

Prima di iniziare la registrazione degli articoli, se fosse necessario impostare l'operatore, procedendo nel seguente modo: premere il tasto [OPERATORE], il display visualizza

Inserire il codice da 1 a 4 e premere nuovamente il tasto [OPERATORE].

Il display torna in REG visualizzando un riferimento dell'operatore impostato.
Es. per operatore 2.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

VENDITE SUI REPARTI

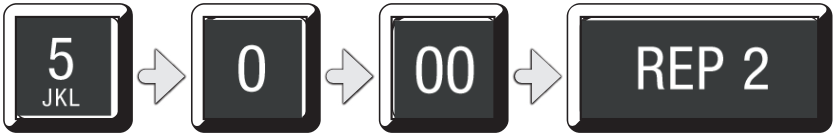
I reparti sono personalizzabili con la programmazione in modalità PRG (vedi cap. PROGRAMMAZIONE, paragrafo REPARTI).
Le vendite sul reparto possono essere eseguite in due modi, con prezzo libero o con prezzo programmato.

Per iniziare la registrazione degli articoli, posizionarsi in modalità REG.

Per vendere un articolo a prezzo libero si digita dalla tastiera numerica l'importo del prodotto e si preme il reparto desiderato.

Es. 50,00 € su reparto 2.

Digitare:



Sul display:

Per vendere un articolo con prezzo programmato (vedi cap. PROGRAMMAZIONE, paragrafo REPARTI).
si preme direttamente il tasto reparto; il prezzo memorizzato verrà visualizzato sul display.

Es. Reparto 2 (con prezzo impostato € 50,00).

Digitare:

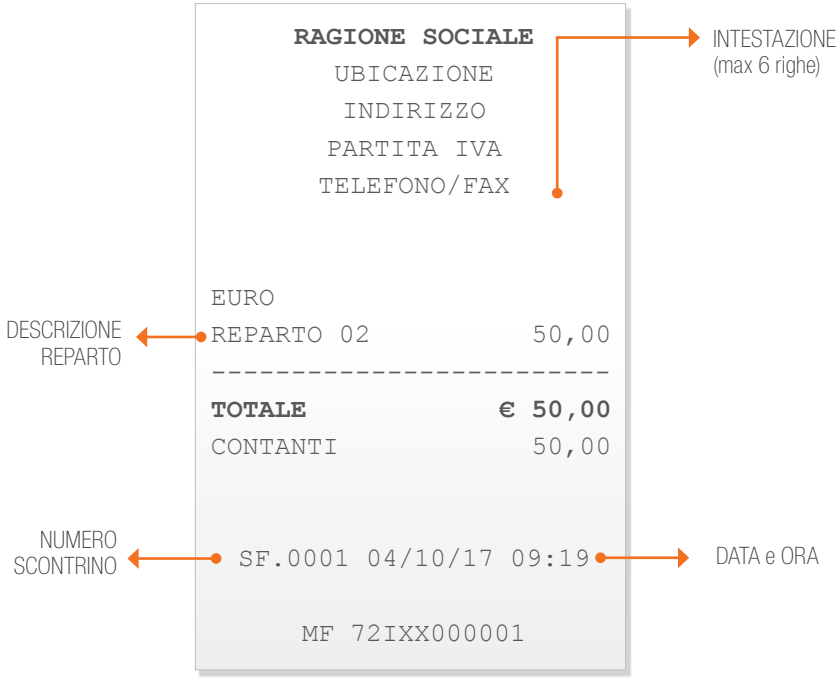
A display:

Per chiudere il documento premere il tasto [CONTANTI].

Per registrare quantità multiple (max 9999), digitare la quantità del medesimo articolo acquistato e premere il tasto X/ORA e poi digitare il prezzo dell'articolo, seguito dal relativo tasto REPARTO.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

MODALITA' REGISTRATORE DI CASSA: SCONTRINO

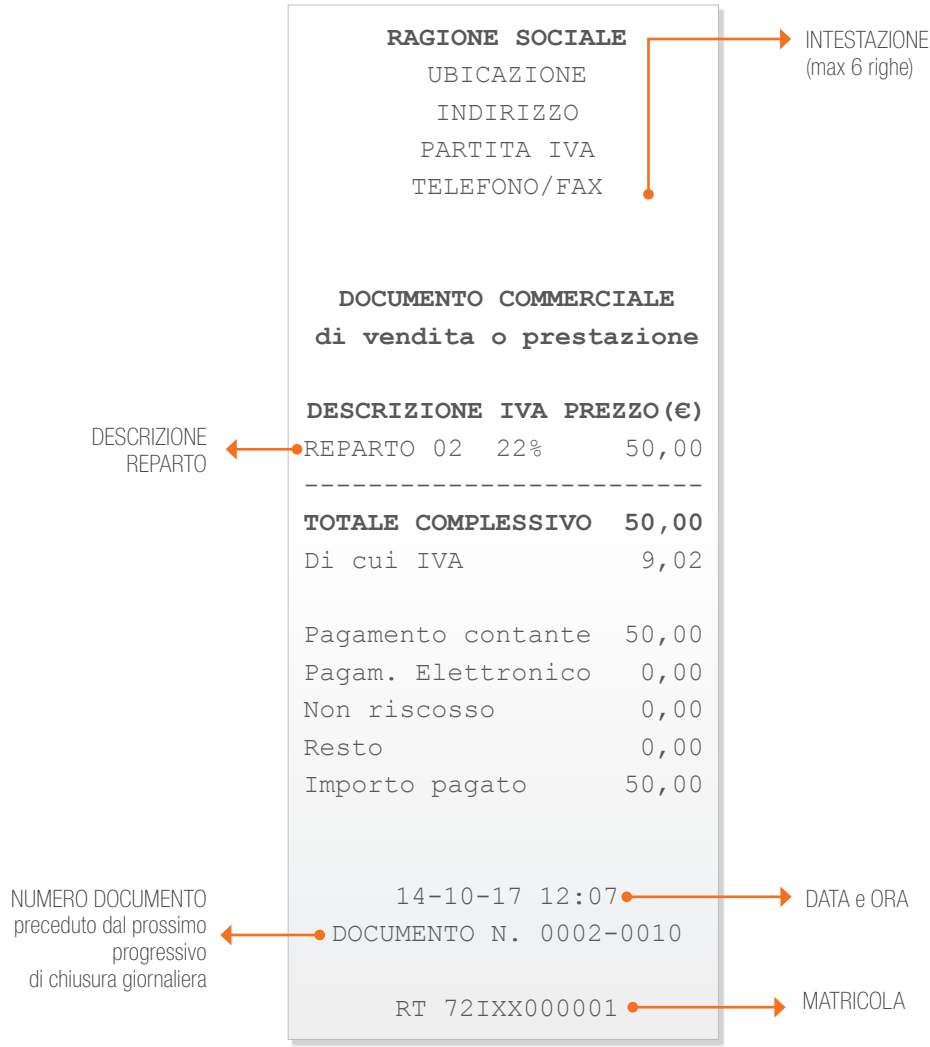


ATTENZIONE!

Tutti i layout dei documenti commerciali e gestionali, presenti in questo manuale sono inseriti a titolo dimostrativo. I caratteri e l'aspetto dei documenti stampati, possono essere differenti.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

MODALITA' REGISTRATORE TELEMATICO: DOCUMENTO COMMERCIALE DI VENDITA



Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa *reserves the right to modify this manual for future updates*

RETTIFICHE

REGISTRATORE TELEMATICO

Esclusivamente durante la registrazione degli articoli è possibile operare delle rettifiche dei prodotti inseriti. I tasti che permettono di rettificare uno o più articoli sono il tasto ANNULLO e il tasto STORNO.

Utilizzare il tasto ANNULLO quando è necessario rettificare l'ultimo articolo inserito. Alla pressione del tasto ANNULLO, l'ultimo articolo registrato viene rettificato dal documento, a meno di ulteriori operazioni eseguite dopo la registrazione (es. pressione del tasto Subtotale). In quest'ultimo caso per rettificare l'articolo utilizzare la funzione STORNO.

Utilizzare il tasto STORNO quando è necessario rettificare un articolo presente nel documento commerciale di vendita in corso. Dopo la pressione del tato STORNO è necessario richiamare l'articolo da rettificare. Esempio di documento commerciale di vendita con rettifica.

RAGIONE SOCIALE
UBICAZIONE
INDIRIZZO
PARTITA IVA
TELEFONO/FAX

DOCUMENTO COMMERCIALE
di vendita o prestazione

DESCRIZIONE	**IVA**	**PREZZO(€)**
REPARTO 01	10%	10,00
REPARTO 02	22%	2200,00
--RETTIFICA--		
REPARTO 02	22%	-2200,00
REPARTO 02	22%	22,00
TOTALE COMPLESSIVO		**32,00**
Di cui IVA		3,80
Pagamento contante		32,00
Pagam. Elettronico		0,00
Non riscosso		0,00
Resto		0,00
Importo pagato		32,00

14-10-17 12:07
DOCUMENTO N. 0009-0123

RT 72IXX000001

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

STAMPA APPENDICE

REGISTRATORE TELEMATICO

In calce al documento commerciale di vendita, tre righe sotto la matricola, è possibile stampare i dati che si ritengono utili alla propria attività, come loghi personalizzati, messaggi augurali e di cortesia, messaggi informativi o promozionali.

E' previsto inoltre che l'appendice al documento commerciale di vendita stampi le singole forme di pagamento utilizzate (esempio CONTANTI e TICKET RESTAURANT).

Esempio di documento commerciale di vendita con APPENDICE.

```
          RAGIONE SOCIALE
            UBICAZIONE
            INDIRIZZO
           PARTITA IVA
          TELEFONO/FAX

     DOCUMENTO COMMERCIALE
     di vendita o prestazione

DESCRIZIONE IVA PREZZO(€)
REPARTO 01  10%     10,00
-------------------------
TOTALE COMPLESSIVO  10,00
Di cui IVA           0,91

Pagamento contante   3,00
Pagam. Elettronico   0,00
Non riscosso         7,00
Resto                0,00
Importo pagato      10,00

      14-10-2017 13:07
   DOCUMENTO N. 0020-0123

       RT 72IXX000001


        APPENDICE AL
    DOCUMENTO COMMERCIALE
 Documento di riferimento:
N.020-0123 del 14-10-2017
        72IXX000001
Pagamenti:
TICKET RESTAURANT    7,00
CONTANTI             3,00
```

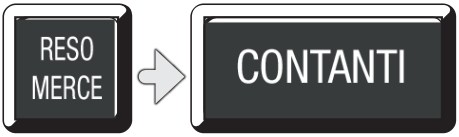

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

DOCUMENTO COMMERCIALE PER RESO MERCE

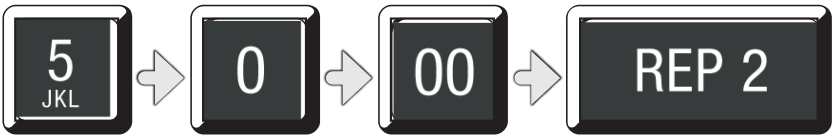
REGISTRATORE TELEMATICO

Come Registratore Telematico, è possibile eseguire un documento commerciale per la restituzione della merce.

- Chiedere al cliente che intende restituire la merce, il documento commerciale di vendita con gli articoli da rendere.
- Posizionarsi in modalità REG e premere i tasti FN, RESO MERCE e CONTANTI.



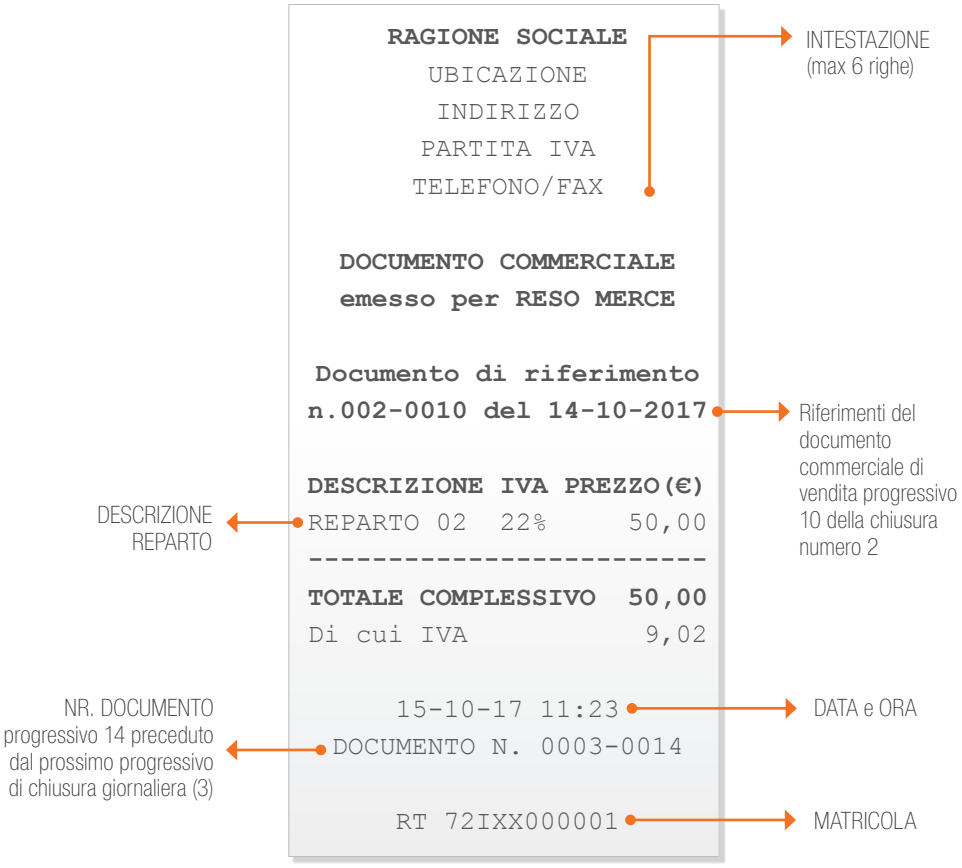
- Digitare il numero del documento commerciale di vendita, dove è presente l'articolo venduto e premere CONTANTI.
- Digitare il numero di chiusura presente nel documento commerciale di vendita medesimo e premere CONTANTI
- Inserire la data (giorno, mese ed anno) del documento commerciale di vendita medesimo, confermando con CONTANTI.
- Digitare l'importo del prodotto e premere il tasto REPARTO associato.
Es.: RESO di 50,00 € su reparto 2.



- Se ci sono altri articoli da rendere nello stesso documento, ripetere il punto 6 per ogni articolo.
- Per chiudere il documento commerciale di RESO MERCE premere il tasto [CONTANTI].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

Verrà emesso un documento così composto.



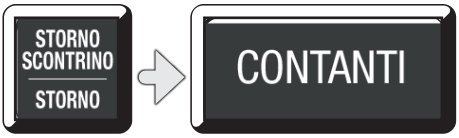
Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa *reserves the right to modify this manual for future updates*

DOCUMENTO COMMERCIALE DI ANNULLAMENTO

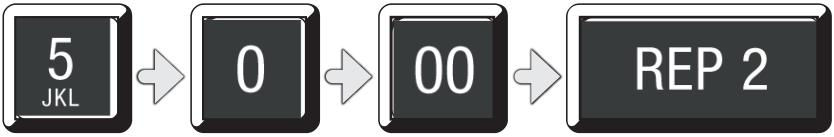
REGISTRATORE TELEMATICO

Come Registratore Telematico, è possibile annullare un documento commerciale di vendita precedentemente emesso, ad esempio per importi errati o per ripensamento del cliente dopo la chiusura del documento commerciale di vendita .

- Conservare il documento commerciale di vendita da annullare.
- Posizionarsi in modalità Reg e premere STORNO SCONTRINO e CONTANTI.



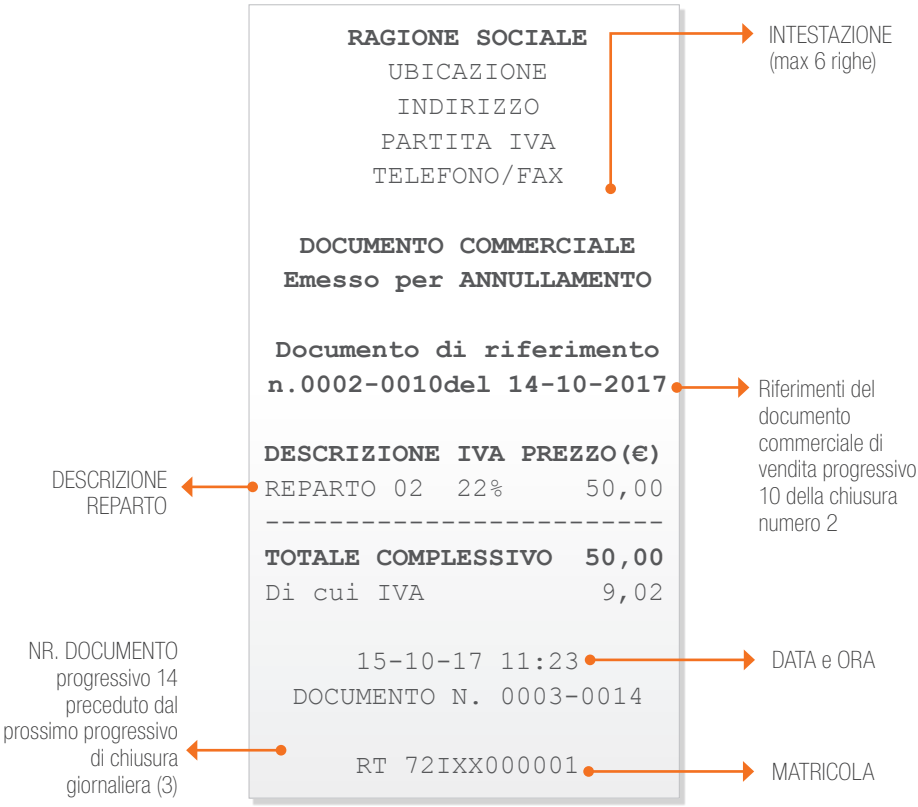
- Digitare il numero progressivo del documento commerciale di vendita da annullare e premere CONTANTI.
- Digitare il numero di chiusura presente nel documento commerciale di vendita medesimo e premere CONTANTI.
- Inserire la data (giorno, mese ed anno) del documento commerciale di vendita medesimo, confermando con CONTANTI.
- Digitare l'importo del prodotto e premere il tasto REPARTO associato.
Es.: ANNULLARE 50,00 € su reparto 2.



- Se ci sono altri articoli all'interno dello stesso documento, ripetere il punto 6 per ogni articolo.
- Per chiudere il documento commerciale di ANNULLAMENTO premere il tasto [CONTANTI].

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

Verrà emesso un documento così composto.



Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa *reserves the right to modify this manual for future updates*

VENDITE SUI PLU

I PLU sono articoli programmabili e identificabili con codice. Per la programmazione dei PLU vedi cap. PROGRAMMAZIONE (PRG), paragrafo PLU

Per registrare un PLU digitare il “codice” PLU e premere il tasto PLU.

CALCOLO DEL RESTO

Dopo le registrazioni, premere SUBTOTALE, digitare l’importo ricevuto dal cliente e premere CONTANTI; l’importo del RESTO da tornare al cliente è visualizzato a display e stampato nel documento commerciale di vendita.

SCONTI E MAGGIORAZIONI

Nel documento commerciale di vendita, per effettuare uno sconto o una maggiorazione, a valore o in percentuale, dopo la registrazione di un articolo oppure sul SUBTOTALE, è necessario digitare il valore o la percentuale di sconto/maggiorazione e premere il tasto operativo in tastiera.

STORNI E ANNULLI

Nel documento commerciale di vendita, dopo una registrazione, è possibile annullarla premendo il tasto ANNULLO. Per annullare invece un articolo nello scontrino, è possibile farlo tramite la pressione del tasto STORNO, seguito dall’inserimento dell’articolo stesso (prezzo+Reparto).

RESO ARTICOLO E STORNO SCONTRINO

Le funzioni di **RESO MERCE** e di **STORNO SCONTRINO**, sono attive **SOLO** nello scontrino fiscale in modalità **REGISTRATORE DI CASSA**.

Durante lo scontrino fiscale, premere RESO MERCE, seguito dall’articolo da rendere (prezzo+Reparto), oppure nel caso si voglia annullare l’intero scontrino fiscale in corso, premere STORNO SCONTRINO, selezionare <SI> con [%-] e premere CONTANTI.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

FORME DI PAGAMENTO

Sono possibili le seguenti forme di pagamento

- Pagamento in **CONTANTE** (Contanti, Assegni)
- Pagamento con **CORR. NON RISCOSSO**
- Pagamento **ELETTRONICO** (Bancomat, carta di credito)
- Pagamento **TICKET** (Corr. Non risc., ma pagato)
- Pagamenti misti (utilizzando più Totali di Pagamento).

I totalizzatori dei totali di pagamento vengono gestiti nel report FINANZIARI (modalità X e Z).

Per la programmazione corretta dei Totali dei sopra indicati, tranne per i pagamenti misti, in base alla gestione che si vuole ottenere, fare riferimento al cap. PROGRAMMAZIONE (PRG), paragrafo TIPI PAGAMENTO.

PAGAMENTI MISTI

Sono possibili pagamenti misti, (ad esempio, un pagamento parziale in TICKET e il rimanente in CONTANTI).

Per effettuare un pagamento misto, al termine delle registrazioni degli articoli, digitare l'importo ricevuto in Tickets dal cliente e premere il tasto [TOTALE5 – programmato come TICKET], seguito dalla digitazione dell'importo in contanti e dalla pressione del tasto [CONTANTI].

VISUALIZZA ULTIMA VENDITA

Con documento di vendita chiuso, è possibile;

- visualizzare sul display l'importo dell'ultimo documento emesso, premendo semplicemente il tasto CONTANTI (Tot.1).

- visualizzare a display il RESTO da rendere al cliente, digitando il valore dell'importo datomi dal cliente e premendo il tasto CONTANTI.

VISUALIZZA SOMMA DELLE ULTIME DUE VENDITE

Con documento di vendita chiuso, è possibile;

- visualizzare sul display **l'importo della somma degli ultimi due documenti emessi**, premendo semplicemente il tasto SUBTOTALE. In questo modo è possibile verificare l'importo delle ultime due operazioni di vendita.

- visualizzare a display il RESTO da rendere al cliente, digitando il valore dell'importo datomi dal cliente e premendo il tasto SUBTOTALE.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

FATTURA

Il registratore permette di eseguire la stampa della fattura con la stampante interna, selezionando preventivamente un cliente, oppure inserendo il codice fiscale/partita iva (fattura semplificata) durante la stessa. La stampa emessa con carta termica, viene riprodotta in duplice copia (copia EMITTENTE e copia CLIENTE).

Per stampare correttamente una FATTURA è necessario:

- richiamare il CODICE del cliente* e premere il tasto CLIENTE.

* inserire l'anagrafica cliente con i seguenti campi;

  - CODICE CLIENTE
  - NOME/COGNOME CLIENTE (stessa riga)
  - INDIRIZZO 1
  - INDIRIZZO 2
  - PARTITA IVA
  - Ulteriori DATI CLIENTE

- premere il tasto FATTURA
- registrare gli articoli
- Chiudere la fattura con il Totale relativo alla forma di pagamento utilizzata dal cliente
- Il registratore stampa la COPIA EMITTENTE, seguita dalla stampa della COPIA CLIENTE.

COPIA CLIENTE
Esempio di stampa

```
          RAGIONE SOCIALE
            UBICAZIONE
            INDIRIZZO
           PARTITA IVA
          TELEFONO/FAX
            FATTURA

                    COPIA CLIENTE
MARIO ROSSI.
VIA ROMA N.3
30174 MESTRE  VE
P.IVA  12345678910

Q.TA/DESCRIZIONE/IVA/IMPORTO
                           EURO

1X PRIMO ART.    10%      10,00
2X SECONDO ART.  22%      40,00
3X TERZO ART.    ES       90,00
------------------------------
TOTALE EURO              140,00
CONTANTE                 140,00
IMPONIBILE 1               9,09
IVA 10.00%                 0,91
IMPONIBILE 2              32,79
IVA 22.00%                 7,21
IMPONIBILE 3              90,00
IVA ES. ART.10 633/72      0,00

  FATTURA N.74 / 72IXX000002
       23/10/17  16:27
```

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

NOTE

Nella stampa compare sempre il numero progressivo di fatture emesse e il relativo numero di matricola della cassa.

Nella fattura non è presente il logotipo fiscale.

Per l'emissione della fattura semplificata, non è necessario richiamare il cliente, ma inserire il codice fiscale/p.iva durante l'emissione della stessa.

Le Fatture vengono scritte nella memoria permanente di dettaglio DGFE.

Nel caso di annullo completo della fattura tramite il tasto STORNO SCONTRINO, la cassa procede all'annullo automatico della fattura, incrementando comunque il progressivo del numero Fatture. In questo caso viene stampata solo la copia EMITTENTE.

Se finisce il rotolo di carta durante la stampa di una delle due copie (EMITTENTE o CLIENTE), inserendo un nuovo rotolo, la cassa ristampa completamente la COPIA interrotta.

```
          RAGIONE SOCIALE
            UBICAZIONE
            INDIRIZZO
          PARTITA IVA
          TELEFONO/FAX
            FATTURA

                    COPIA EMITTENTE
MARIO ROSSI.
VIA ROMA N.3
30174 MESTRE  VE
P.IVA  12345678910

Q.TA/DESCRIZIONE/IVA/IMPORTO
                              EURO

1X PRIMO ART.    10%      10,00
2X SECONDO ART.  22%      40,00
3X TERZO ART.    ES       90,00
------------------------------
TOTALE EURO              140,00
CONTANTE                 140,00
IMPONIBILE 1               9,09
IVA 10.00%                 0,91
IMPONIBILE 2              32,79
IVA 22.00%                 7,21
IMPONIBILE 3              90,00
IVA ES. ART.10 633/72      0,00

  FATTURA N.74 / 72IXX000002
       23/10/17  16:27
```

COPIA EMITTENTE
Esempio di stampa

L'iva calcolata nella fattura è legata all'iva degli articoli.

Per ogni articolo viene stampato anche il riferimento IVA (es. 10%= iva al 10%).

Lo scorporo delle differenti aliquote IVA viene stampato sotto il TOTALE (pagamenti).

Nel caso di aliquota ESENTE; viene stampata la stringa IVA ES. ART.10 633/72.

Nel caso di aliquota NON IMPONIBILE viene stampata la stringa IVA N.IMP. ART.3 633/72.

E' prevista la possibilità di eseguire la fattura semplificata (legge di stabilità 2013, legge 228/2012).

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

8

LETTURE – MODALITÀ X

Per eseguire le letture statistiche del venduto giornaliero e periodico, posizionarsi in modalità X digitando 2 e [CHIAVE], utilizzando le seguenti procedure;

- Digitare il codice funzione (vedi tabella) e premere CONTANTI.
- Ricerca con menù circolare;
  - spostarsi da una funzione all'altra utilizzando il tasto [+%] avanti e [-%] indietro.
  - per selezionare la funzione per la programmazione premere [CONTANTI]
  - per tornare al menù principale premere il tasto [STORNO]
  - Per uscire dal menù X e tornare in REG premere [1]+[CHIAVE]

CODICE FUNZIONE	MENU' X
100	LETTURA GIORNALIERA
110	GIORNALIERA REPARTI
111	GIORNALIERA PLU
112	GIORNALIERA OPERATORI
113	GIORNALIERA IVA
114	GIORNALIERA FASCE ORARIE
115	GIORNALIERA FINANZIARI
120	PERIODICA REPARTI
121	PERIODICA PLU
123	PERIODICA IVA
124	PERIODICA FINANZIARI
199	GIORNALIERA TOTALI *(solo visualizzazione a display)*

Tutti i documenti emessi in modalità lettura "X" sono **documenti gestionali.**

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

LETTURA GIORNALIERA

In modalità lettura "**X**" scorrere il menù con il tasto [+%] fino a visualizzare "**Lettura giornaliera**" e premere [CONTANTI].

L'RT stampa i seguenti dati nello stesso formato (layout) della chiusura Giornaliera:

- Lettura del venduto giornaliero e dei crediti
- Lettura sconti e maggiorazioni (a valore e in percentuale)
- Lettura Annulli, Storni e Resi
- Lettura numero chiusure e documenti commerciali di vendita

Nota: E' possibile far stampare automaticamente alcuni report statistici prima di questi dati; per abilitarne la stampa, vedi cap. PROGRAMMAZIONE (PRG) paragrafo STATISTICHE

LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA REPARTI

Nella **lettura giornaliera** dei reparti "**codice 110**", è stampato il numero di pezzi e il valore del venduto giornaliero per ogni singolo reparto.

Nella **lettura periodica** dei reparti "**codice 120**", è stampato il numero di pezzi e il valore del venduto accumulato per ogni singolo reparto. I dati sono azzerabili solo stampando lo stesso report in chiave Z (3 [CHIAVE]).

LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA PLU

Nella l**ettura giornaliera** dei PLU "**codice 111**", è stampato il numero di pezzi venduti nella giornata e il valore cumulativo per ogni articolo.

Nella **lettura periodica** dei PLU "**codice 121**", è stampato il numero di pezzi venduti e il valore cumulativo per ogni articolo, dall'ultimo azzeramento del report. I dati sono azzerabili solo stampando lo stesso report in chiave Z (3 [CHIAVE]).

LETTURA GIORNALIERA OPERATORI

Nella lettura giornaliera degli operatori "**codice 112**", viene stampato il numero di documenti di vendita emessi e il valore del venduto giornaliero per ogni singolo operatore.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA IVA

Nella **lettura giornaliera** IVA "**codice 113**", è stampato il venduto giornaliero suddiviso nelle diverse aliquote IVA programmate, con relativo scorporo della parte imponibile.

Nella **lettura periodica** IVA "**codice 114**", è stampato l'imponibile IVA suddiviso nelle diverse aliquote IVA programmate, con relativo scorporo della parte imponibile. I dati sono azzerabili solo stampando lo stesso report in chiave Z (3 [CHIAVE]).

LETTURA GIORNALIERA E PERIODICA FINANZIARI

Nella **lettura giornaliera** dei Totali finanziari "**codice 115**", gli incassi del giorno vengono suddivisi per le tre forme di pagamento disponibili. L' RT stampa i singoli importi e il relativo numero di documenti di vendita emessi.

Nella **lettura periodica** dei Finanziari "**codice 124**", gli incassi vengono suddivisi per le tre forme di pagamento disponibili. I dati sono azzerabili solo stampando lo stesso report in chiave Z (3 [CHIAVE]).

LETTURA GIORNALIERA FASCE ORARIE

Nella **lettura giornaliera** delle fasce orarie "**codice 114**", vengono stampate solo le fasce dove sono stati emessi i documenti commerciali. Ogni fascia oraria riporta stampato il numero di documenti di vendita emessi e il valore del venduto giornaliero.

LETTURE SUL DISPLAY OPERATORE

L'RT permette la visualizzazione sul display operatore dei dati di vendita giornalieri. Per conoscere la situazione aggiornata degli incassi, procedere nel seguente modo;

posizionarsi in modalità **X** digitando 2 e [CHIAVE], premere due volte il tasto [-%] per visualizzare "**Letture a video**", oppure digitare **199** CONTANTI.
Premendo il tasto [CONTANTI] seguito dalla pressione ripetuta del tasto [-%] o [+%] per visualizzare uno alla volta le seguenti letture giornaliere:

- **CONTANTI**
- **CORR. NON RISCOSSO**
- **ASSEGNI**
- **CARTE DI CREDITO**
- **TICKET**
- **TOTALE VENDITE**

I dati vengono azzerati automaticamente con la chiusura serale. Per uscire dal menù, premere ripetutamente il tasto [STORNO].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

9

CHIUSURA GIORNALIERA E LETTURA DELLE MEMORIE PERMANENTI

In modalità **Z** (3 e CHIAVE) è possibile;

- eseguire la chiusura giornaliera (azzera i dati del venduto del giorno)
- azzerare i dati del venduto periodico
- inizializzare o leggere la memoria permanente di dettaglio (DGFE)
- leggere la memoria permanente di riepilogo.

Per utilizzare le funzioni, procedere nei seguenti modi;

- Digitare il codice funzione (vedi tabella) e premere CONTANTI.

oppure

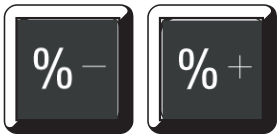
- Ricerca con menù circolare;
  - spostarsi da una funzione all'altra utilizzando il tasto [+%] avanti e [-%] indietro.
  - per entrare/utilizzare la funzione visualizzata a display, premere [CONTANTI]
  - per tornare al menù principale premere il tasto [STORNO]
  - Per uscire dal menù Z e tornare in REG premere [1]+[CHIAVE]

L'operazione di chiusura giornaliera azzera automaticamente i dati di tutti gli altri report giornalieri (da 210 a 214), mentre è possibile azzerare i contatori periodici del singolo report a seconda delle personali esigenze(da 220 a 224).

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

CODICE FUNZIONE	MENU' Z
200	CHIUSURA GIORNALIERA
210	GIORNALIERA REPARTI
211	GIORNALIERA PLU
212	GIORNALIERA OPERATORI
214	GIORNALIERA FASCE ORARIE
220	PERIODICO REPARTI
221	PERIODICO PLU
223	PERIODICO IVA PERIODICO
224	PERIODICO FINANZIARI
290	MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO INTEGRALE
291	MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO FRA DATA E DATA
292	MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO CON SOMMA FRA DATA E DATA
293	MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO DA PROGRESSIVO A PROGRESSIVO
300	DGFE INTEGRALE
301	DGFE FRA DATA E DATA
303	INVIO DATI DGFE AL PC
304	% SPAZIO LIBERO NEL DGFE
401	DGFE: FATTURE TRA DATE
402	DGFE :FATTURE DA NUMERO A NUMERO
403	RICERCA SU DGFE
410	STAMPA ESITI- DATE
411	DWN PC ESITI- DATE
412	DWN USB ESITI-DATE
420	STAMPA PENDENZE
421	SCARICA PENDENZE
422	INVIA DATI PENDENTI
423	XML MEMORIA RIEPILOGO INTEGRALE
426	XML MEMORIA DETTAGLIO INTEGRALE
427	XML MEMORIA DETTAGLIO TRA DATE

utilizzare i tasti



per lo scorrimento
e visualizzazione delle
singole righe
all'interno del display

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

CHIUSURA GIORNALIERA

Per eseguire la chiusura giornaliera e azzerare i dati degli articoli venduti, entrare in modalità Z (3 [CHIAVE]) e premere il tasto [+%].

Il display visualizza

- Premere [CONTANTI].
- B) Scegliere SI o NO (tasto [+%] o [-%]) e premere [CONTANTI].

L'RT stampa i dati che si riferiscono agli articoli giornalieri venduti, incrementando il contatore degli azzeramenti e aggiornando i Totalizzatori. Abilitando la stampa dei report commerciali (vedi cap. PROGRAMMAZIONE (PRG) paragrafo STATISTICHE), è possibile stampare, prima della chiusura, i dati statistici che interessano (es. giornaliero REPARTI).

NB: ***la chiusura giornaliera va conservata secondo i termini di legge.***

ATTENZIONE!

Terminata la stampa della chiusura giornaliera, tornare sempre in modalità REG premendo [1] + [CHIAVE].

Se il registratore è attivato come Registratore Telematico, dopo la stampa della chiusura giornaliera, invia automaticamente il file XML contenente i corrispettivi del giorno. Un messaggio a video e la stampa di un report permettono di conoscere l'esito della spedizione.

NOTA: ***per legge la trasmissione non può essere effettuata tra le 22:00 e le 00:00. Chiusure effettuate in questo intervallo di tempo, verranno mantenute in memoria dall'RT e inviate in un orario casuale successivo.***

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

REGISTRATORE TELEMATICO

```
          RAGIONE SOCIALE
             UBICAZIONE
             INDIRIZZO
            PARTITA IVA
           TELEFONO/FAX

       DOCUMENTO GESTIONALE
       di chiusura giornaliera

                          EURO
VENDITE                 210,00
GRAN TOTALE            3494,41

IVA 1 22,00% :
TOTALE VENDITE          210,00
IMPONIBILE VENDITE      172,13
IVA VENDITE              37,87
TOT.RESI MERCE           20,00
IMPONIBILE R.MERCE       16,39
IVA RESI MERCE            3,61
-----------------------------
TOTALE IVA 1 22,00%      34,26

RETTIFICHE               10,00
CORR.NON RISCOSSO         0,00
-----------------------------
CHIUSURA GIORNALIERA   N.0040
DOCUMENTI COMMERCIALI    0003
DOCUMENTI GESTIONALI     0003
LETTURE M.P.RIEPILOGO    0000
-----------------------------

      10-10-2017  19:30
 DOC.GESTIONALE N.0040-0003

  RIPRISTINI             0001

  DGFE:01 SIGIL.FISC.:ABCD
          72IXX000001
```

Nota: ***Prima di procedere alla stampa della chiusura giornaliera, verificare lo stato del rotolo carta e se necessario procedere alla sostituzione*** *(presenza della fascia rossa o prossimo esaurimento).*

Totale dei corrispettivi fiscali
GT (Totale progressivo)

Corrispettivi IVA 1

Totale Annulli/Storni
Totale dei corr.non riscossi

Progr. Chiusura giornaliera
Documenti commerciali emessi
Documenti gestionali emessi
Letture della memoria permanente di riepilogo

Data e ora della chiusura

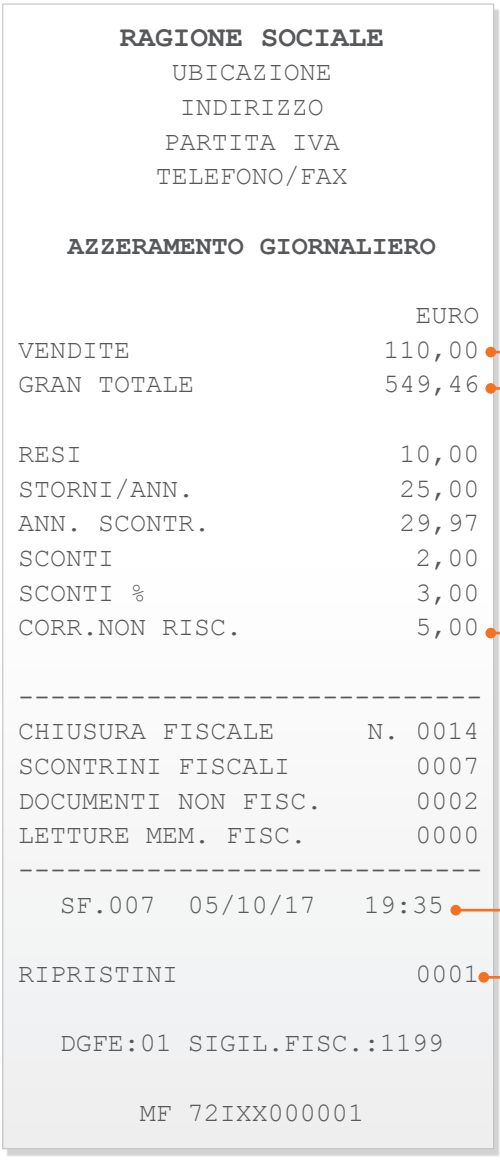
Numero documento

Numero di reset eseguiti dal tecnico (max. 200)

Numero progressivo del DGFE
sigillo fiscale e matricola

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

REGISTRATORE DI CASSA



Nota: ***Prima di procedere alla stampa della chiusura giornaliera, verificare lo stato del rotolo carta e se necessario procedere alla sostituzione*** *(presenza della fascia rossa o prossimo esaurimento).*

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

LETTURE MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO

Per eseguire la lettura della memoria permanente di riepilogo, entrare in modalità Z (3 [CHIAVE]) e utilizzare i tasti [+%] e [-%] per scorrere il menù circolare delle funzioni presenti, oppure digitare il codice funzione e premere CONTANTI.

CODICE	FUNZIONE
290	Memoria permanente di riepilogo INTEGRALE
291	Memoria permanente di riepilogo FRA DATE
292	Memoria permanente di riepilogo TOTALE FRA DATE
293	Memoria permanente di riepilogo DA/A NUMERO DI CHIUSURA
i solo **REGISTRATORE TELEMATICO**	
423	Mem.Per.Riepilogo in formato XML

Premere CONTANTI per entrare nella funzione richiesta e stampare il contenuto della memoria permanente di riepilogo.

Se necessario, è possibile utilizzare il tasto [CL] per interrompere la stampa in corso.

(291-292) Per le letture del tipo "f**ra date e somma fra date**" viene chiesto l'inserimento separato delle due date, visualizzando a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

(293) Per la lettura "**da numero chiusura a numero chiusura**" viene chiesto l'inserimento separato delle due chiusure giornaliere di inizio e fine lettura. Confermare ogni dato con il tasto [CONTANTI].

i solo **REGISTRATORE TELEMATICO**

(423) Per lo scarico della lettura della memoria di riepilogo "**in formato XML**", è necessario collegare l'RT ad un PC che abbia installato a bordo un software terminale per comunicazioni seriali. Collegare la seriale dell'RT ad una seriale del PC, tramite cavo CABA0056 fornito dal produttore, attivare la comunicazione del software terminale da PC e premere il tasto [CONTANTI] sull'RT.

ATTENZIONE! ***Concluse le letture della memoria permanente di riepilogo, tornare sempre in modalità REG premendo [1] + [CHIAVE].***

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

LETTURE MEMORIA DI DETTAGLIO (DGFE)

Per eseguire la lettura della memoria permanente di dettaglio, entrare in modalità Z (3 [CHIAVE]) e utilizzare i tasti [+%] e [-%] per scorrere il menù circolare delle funzioni presenti, oppure digitare il codice funzione e premere CONTANTI.

CODICE	FUNZIONE
300	DGFE Integrale
301	DGFE fra date
303	Invio dati DGFE al PC
304	Spazio libero nel DGFE in %
401	Ricerche sul DGFE delle FATTURE tra date
402	Ricerche sul DGFE delle FATTURA tra numeri (singola data)
403	Ricerche sul DGFE
i solo **REGISTRATORE TELEMATICO**	
426	XML Mem. Dettaglio INTEGRALE
427	XML Me. Dettaglio tra date

Durante la stampa integrale del DGFE, se necessario, utilizzare il tasto [CL] per interrompere la stampa in corso.

Nota: per leggere un altro DGFE (utilizzato con lo stesso modello di registratore) è possibile utilizzare le stesse procedure, rimovendo il DGFE corrente a registratore spento e inserendo quello da leggere. Terminate le letture, reinserire il DGFE corrente a registratore spento e dopo il riavvio, procedere con le registrazioni.

(301) Per la lettura "**DGFE fra date**", l'RT chiede l'inserimento separato delle due date, visualizzando a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

(303) Per la lettura "**DGFE invio a PC**" è necessario collegare l'RT ad un PC che abbia installato a bordo un software terminale per comunicazioni seriali. Collegare la seriale dell'RT ad una seriale del PC, tramite cavo CABA0056 fornito dal produttore, attivare la comunicazione del software terminale da PC e premere il tasto [CONTANTI] sull'RT.

(304) Per la lettura a video "**DGFE Spazio libero**" il display visualizza la percentuale di spazio ancora disponibile nella MMC per la registrazione dei documenti. Premere il tasto [CONTANTI].

(401 - SOLO PER FATTURE) Per la lettura "**DGFE Fatture fra date**" il registratore chiede l'inserimento separato delle due date, visualizzando singolarmente a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

(402 - SOLO PER FATTURE) Per la lettura "**DGFE Fatture fra numero**" il registratore chiede l'inserimento separato dei progressivi (di inizio e fine lettura), del giorno, mese e anno per una specifica data. Confermare ogni dato con il tasto [CONTANTI].

(403) Per la lettura "**Ricerca sul DGFE**" il registratore chiede l'inserimento dell'intervallo di date per la ricerca (giorno, mese e anno) e quale tipologia di documenti stampare (documenti commerciali o chiusure).

solo **REGISTRATORE TELEMATICO**

(426) Per lo scarico della "**Memoria di dettaglio Integrale in formato XML**" è necessario collegare l'RT ad un PC che abbia installato a bordo un software terminale per comunicazioni seriali. Collegare la seriale dell'RT ad una seriale del PC, tramite cavo CABA0056 fornito dal produttore, attivare la comunicazione del software terminale da PC e premere il tasto [CONTANTI] sull'RT.

(427) Per lo scarico della "**Memoria di dettaglio fra date in formato XML**" è necessario collegare l'RT ad un PC che abbia installato a bordo un software terminale per comunicazioni seriali. Collegare la seriale dell'RT ad una seriale del PC, tramite cavo CABA0056 fornito dal produttore e attivare la comunicazione del software terminale da PC.

l'RT chiede l'inserimento separato delle due date, visualizzando a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

ATTENZIONE! ***Concluse le letture del memoria permanente di dettaglio, tornare sempre in modalità REG premendo [1] + [CHIAVE].***

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

INVIO TELEMATICO: LISTA FILE E FILE PENDENTI

LISTA FILE TRASMESSI

L'RT prevede una serie di funzioni per verificare la situazione dei file XML trasmessi e inviati/non inviati (pendenti), per intervallo di date.

Per accedere a queste funzioni, entrare in modalità Z (3 [CHIAVE]) e utilizzare i tasti [+%] e [-%] per scorrere il menù circolare delle funzioni presenti, oppure digitare il codice funzione e premere CONTANTI.

CODICE	FUNZIONE
410	Stampa ESITI per DATE (stampa)
411	Download a PC degli ESITI per DATE (scarico a PC)
412	Download su USB degli ESITI per DATE (scarico su USB pen drive)

(410) Nella lettura da DGFE della funzione "**Stampa ESITI delle trasmissioni/esiti tra date**", l'RT stampa il report delle trasmissioni dei file XML e le ricezioni dei relativi esiti. Il registratore chiede l'inserimento separato delle due date, visualizzando singolarmente a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

(411) Nella lettura da DGFE della funzione "Scarico a PC degli ESITI delle trasmissioni/esiti tra date", è necessario collegare l'RT ad un PC che abbia installato a bordo un software terminale per comunicazioni seriali. Collegare la seriale dell'RT ad una seriale del PC, tramite cavo CABA0056 fornito dal produttore, attivare la comunicazione del software terminale da PC e premere il tasto [CONTANTI] sull'RT.
l'RT scarica il report delle trasmissioni dei file XML e le ricezioni dei relativi esiti. L'RT chiede l'inserimento separato delle due date, visualizzando a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

(412) Nella lettura da DGFE della funzione "**Scarico su USB pen drive degli ESITI delle trasmissioni/esiti tra date**", è necessario collegare una USB pend drive alla porta usb dell'RT tramite adattatore (opzionale).
l'RT scarica in un file il report delle trasmissioni dei file XML e le ricezioni dei relativi esiti. L'RT chiede l'inserimento separato delle due date, visualizzando a display la richiesta di inserimento del giorno, il mese, l'anno e confermando ogni volta il dato con il tasto [CONTANTI].

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

FILE PENDENTI

L'RT prevede una serie di funzioni per verificare la presenza in memoria di eventuali file XML pendenti (non inviati), con la conseguente possibilità di inviarli o scaricarli tramite USB pen drive.

Per accedere a queste funzioni, entrare in modalità Z (3 [CHIAVE]) e utilizzare i tasti [+%] e [-%] per scorrere il menù circolare delle funzioni presenti, oppure digitare il codice funzione e premere CONTANTI.

CODICE	FUNZIONE
410	Stampa ESITI per DATE (stampa)
411	Download a PC degli ESITI per DATE (scarico a PC)
412	Download su USB degli ESITI per DATE (scarico su USB pen drive)

(420) Per la Stampa della **Lista delle Pendenze**, ovvero la lista dei file XML non inviati e presenti nella memoria, premere il tasto [CONTANTI].

(421) Scarico delle Pendenze, ovvero salvare i file XML non inviati in una USB pen drive, collegata alla porta usb dell'RT, tramite adattatore (opzionale). Copiati i file XML nella USB pen drive, questi vengono cancellati dalla memoria dell'RT. I file nella USB pen drive devono essere copiati in un PC e inviati all'Agenzia delle Entrate. Premere il tasto [CONTANTI] per lo scarico dei files pendenti.

(422) Per forzare **l'invio dei file pendenti**, ovvero i file XML non inviati (presenti in memoria), premere il tasto [CONTANTI]. L'RT attiverà la procedura di invio dei file. Inviati i file, vengono cancellati dalla memoria. Nel caso permanesse una situazione di mancato invio per diversi giorni, utilizzare la funzione 421.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

10

VISUALIZZAZIONE ORA/DATA

Per visualizzare l'ora e la data a display, in modalità REG (1+[CHIAVE]) premere il tasto [X/🕐]. L'RT visualizza su entrambi i display la data e l'ora correnti. La presenza dell'asterisco indica che l'ora è solare; viceversa l'assenza dell'asterisco indica l'ora legale.

Esempio di visualizzazione data e ora sul display lato operatore.

Nota: l'RT visualizza la data e l'ora solo se non ci sono registrazioni in corso e la visualizzazione sul display parte automaticamente in base alle programmazioni della funzione Messaggi Cliente (vedi cap. PROGRAMMAZIONE (PRG) paragrafo MESSAGGI CLIENTE).

ORA LEGALE E ORA SOLARE

Con questo modello di RT, non è necessario passare manualmente da ora solare a ora legale o viceversa; essa, infatti, gestisce la funzione di cambio automatico dell'ora alla riaccensione dell'RT, previa condizione che i dati di vendita vengano azzerati con una chiusura giornaliera. Alla successiva accensione dell'RT, il display operatore visualizzerà uno dei due seguenti messaggi:

per procedere, premere il tasto [CL] e continuare le registrazioni.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

11

SOSTITUZIONE ROTOLO CARTA

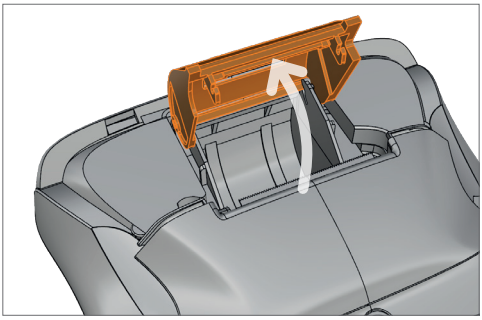
L'RT è predisposto per la segnalazione di fine carta tramite un sensore. Quando durante una stampa il sensore rileva l'assenza della carta sul display viene visualizzato il seguente messaggio.

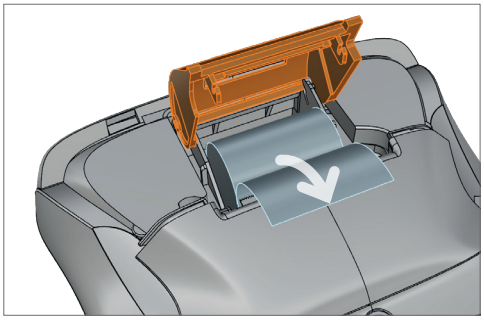
Procedere alla sostituzione del rotolo carta (vedi procedura sottostante) e premere [CL] per procedere con altre registrazioni.

Per evitare di dover cambiare rotolo con uno documento di vendita aperto, è preferibile cambiarlo alla comparsa delle strisce colorate.

Per sostituire correttamente il rotolo di carta eseguire la seguente procedura.

- Togliere le due parti del coperchio superiore facendo leva sulle apposite fessure laterali.
- Aprire il coperchietto interno che contiene il rotolo di carta, inserendo le dita nell'apposita apertura e facendo forza verso l'alto per sollevare il coperchio.
- Rimuovere l'anima del rotolo.
- Inserire un rotolo nuovo facendo fuoriuscire il lembo superiore del rotolo.
- Richiudere il coperchietto fino a sentire lo scatto di chiusura.
- Riposizionare il coperchio superiore.
- Continuare con le registrazioni.





Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

12

LISTA MESSAGGI D'ERRORE

Codice	Descrizione
E01	**"VALORE NON VALIDO"** Inserimento di dati non accettati nella procedura in corso.
E02	**"FUNZIONE ERRATA"** Errore di sequenza delle operazioni nella procedura in corso. Uscire dal software, effettuare il login dell'operatore ed eseguire nuovamente le operazioni.
E03	**"DATA ERRATA"** Il formato della data inserita non è corretto.
E04	**"ORA ERRATA"** Il formato dell'ora inserita non è corretto.
E05	**"Voce TOTALE non ammessa"** Non è possibile programmare una parola che contenga la scritta TOTALE.
E06	**"CODICE ARTICOLO ERRATO"** Indica che il codice a barre o il codice numerico dell'articolo inserito non è corretto; riverificare il codice.
E07	**"COD. FISCALE ERRATO"** Indica che il codice fiscale inserito non è corretto; verificare il codice da inserire.
E10	**"FORMATO MMC NON VALIDO!"** Indica che la MMC inserita non è stata riconosciuta dal sistema. Verificare la MMC utilizzata, eventualmente pulendola e reinserendola. Se il problema persiste contattare il centro assistenza per la verifica e l'eventuale sostituzione.
E11	**"MMC GIA' UTILIZZATA"** Indica che la MMC (DGFE) inserita non è vergine. Inserire un'altra MMC vergine.
E12	**"DGFE ASSENTE O ERRATO"** Indica che manca la MMC (DGFE), oppure che il numero di progressivo è errato. Inserire una nuova MMC, oppure inserire il DGFE corretto. E' necessario il riavvio del sistema per il riconoscimento della mmc.
E14	**"ERR IN SCRITTURA MMC"** Indica che si è verificato un errore durante la scrittura dei dati nel DGFE; spegnere e riaccendere il registratore, annullando completamente il documento in corso (Annullo Scontrino). Se il problema si ripresenta più volte, contattare il centro assistenza.
E15	**"ERR. RTC!"** Indica che in apertura di documento o chiusura giornaliera, la data del sistema è differente di oltre un anno, rispetto alla data dell'ultima chiusura giornaliera effettuata. Contattare il centro assistenza per la verifica hardware e il ripristino del sistema.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, in whole or in part, of the contents entered is prohibited

Codice	Descrizione
E17	**"FORMATO MMC NON CORRETTO!"** Indica che la MMC inserita non è del tipo fornito dal produttore del registratore. Inserire solo MMC originali.
E19	**"FORMATO MMC NON CORRETTO!"** Indica che la MMC inserita non è riconosciuta dal sistema. Contattare il centro assistenza per la fornitura di mmc originali.
E20	**"SEQUENZA ERRATA"** La sequenza operativa non è corretta. Uscire dal software, effettuare il login dell'operatore ed eseguire nuovamente le operazioni.
E21	**"OPERAZIONE NON AMMESSA!"** Indica che l'ultima operazione eseguita non è permessa nella procedura in corso.
E24	**"IMPORTO OBBLIGATORIO"** Indica che è necessario inserire l'importo fornito dal cliente, prima di premere il tasto Totale relativo alla forma di pagamento effettuata dal cliente (es. CONTANTI).
E25	**"SUBTOTALE OBBLIGATORIO!"** Prima di chiudere il documento è necessario premere il tasto SUBTOTALE per visualizzare l'importo raggiunto dal documento in corso.
E26	**"CLIENTE NON TROVATO"** Indica che non è stato correttamente inserito il codice numerico riferito al cliente. Il codice non è presente in memoria.
E27	**"CLIENTE MOVIMENTATO"** Indica che in memoria del sistema sono presenti dei documenti con corrispettivo non riscosso, relativi al cliente che si sta cercando di cancellare. Prima di procedere alla eliminazione dalla anagrafica, è necessario emettere la fattura riepilogativa.
E30	**"DGFE ESAURITO"** Indica che il DGFE (MMC) è esaurito. Sostituire la MMC (seguire la procedura nel manuale operativo del prodotto).
E31	**"DGFE IN ESAURIMENTO!"** Indica che il DGFE (MMC) è quasi saturo e che bisogna cambiarlo al più presto. Seguire la procedura nel manuale operativo del prodotto.
E40	**"SCONTRINO NEGATIVO"** Il registratore accetta che il subtotale possa essere negativo, ma impedisce la chiusura del documento; vendere altri articoli per chiudere il documento a zero o in positivo.
E41	**"SUPERAMENTO LIMITE DOCUMENTO"** L'importo del documento in corso ha superato il limite consentito; stornare alcuni articoli.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

Codice	Descrizione
E42	**"SUPERAMENTO LIMITE NETTO GIORNO"** Il totalizzatore giornaliero VENDITE ha raggiunto il limite; chiudere o annullare il documento in corso ed operare una chiusura giornaliera.
E43	**"SUPERAMENTO LIMITE NETTO PROGR."** Il registratore ha raggiunto il massimo valore totalizzabile per il Gran Totale; chiudere o annullare il documento in corso e chiamare l'assistenza.
E44	**"RAGGIUNTO LIMITE VOCI SCONTRINO"** Indica il raggiungimento massimo degli articoli registrabili per il documento in corso. Chiudere il documento e aprirne uno nuovo per registrare gli articoli mancanti.
E45	**"RESTO NON AMMESSO"** Il totale di chiusura utilizzato è programmato per non accettare il resto. Utilizzare un altro Totale o riprogrammare quello utilizzato.
E47	**"LIMITE NUMERO CLIENTI"** Indica che la memoria interna dedicata ai clienti è satura. Cancellare se possibile alcuni clienti non più utilizzati, prima di programmarne altri.
E51	**"MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO GIA' SERIAL."** Non è possibile eseguire la procedura di serializzazione (già operata dal costruttore).
E52	**"DATI NON AZZERATI"** Indica che prima di procedere è obbligatorio eseguire una chiusura giornaliera.
E53	**"DATA PRECEDENTE ULTIMA CHIUSURA"** Indica che durante il ripristino del registratore, è stata inserita una data antecedente l'ultima chiusura giornaliera.
E55	**"ERRORE DATA! Chiama assistenza"**. Questo controllo impedisce l'esecuzione della chiusura giornaliera. Verificare la data presente nel registratore e contattare il centro assistenza.
E56	**"DICHIARAZIONE DA ESEGUIRE"** Indica che è necessario eseguire la dichiarazione di cassa prima di procedere con la chiusura giornaliera (controllo abilitato).
E60	**"FINE CARTA"** Indica che il rotolo di carta è terminato; sostituire il rotolo di carta (seguire la procedura inserita nel manuale operativo).

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, in whole or in part, of the contents entered is prohibited

Codice	Descrizione
E61	**"ERRORE TESTINA"** Indica un surriscaldamento della testina di stampa, oppure che il connettore della testina termica (stampante) non è collegato alla scheda logica della stampante. Spegnere il sistema per alcuni minuti e riavviare; se il problema persiste, contattare il centro assistenza.
E62	**"ERRORE ALIMENTAZIONE"** Indica che il registratore non è correttamente alimentata; contattare il centro assistenza per la verifica della stampante.
E63	**"ERRORE STAMPANTE"** Indica una anomalia sul funzionamento della stampante; può indicare la non corretta chiusura della parte superiore del coperchio carta. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza per la verifica del connettore interno.
E64	**"TESTINA SOLLEVATA"** Indica che la sostituzione del rotolo carta non è avvenuta correttamente; riverificare la procedura nel manuale operativo. Se il problema persiste contattare il centro assistenza.
E71	**"RT NON REGISTRATO [CL]"** Il registratore non è stato ancora censito. Contattare il centro assistenza.
E72	**"RT GIA' REGISTRATO [CL]"** Il registratore è già stato censito. Non è necessario ripetere la procedura.
E73	**"RT NON ATTIVATO [CL]"** Il registratore non è ancora stato attivato. Contattare il centro assistenza per l'attivazione.
E74	**"RT GIA' ATTIVATO [CL]"** Il registratore è già stato attivato. Non è necessario ripetere la procedura.
E75	**"NO DATA MESSA IN SERVIZIO [CL]"** Per attivare il registratore è obbligatorio inserire la data di messa in servizio.
E76	**"ERRORE DURANTE SCARICO FILES"** Si è verificato un problema durante la procedura di scarico dei file pendenti. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza.
E78	**"DATI RT PENDENTI [CL]"** Il registratore ha saturato la memoria dedicata ai file in attesa di invio. E' necessario ripristinare l'invio telematico dei dati. Contattare il centro assistenza per il ripristino del registratore.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

Codice	Descrizione
E79	**"MASSIMO NUMERO EVENTI PENDENTI [CL]"** Il registratore ha saturato la memoria dedicata agli eventi in attesa di invio. E' necessario ripristinare l'invio telematico dei dati. Contattare il centro assistenza per il ripristino del registratore.
E81	**"ERRORE LETTURA MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO"** Indica un problema di accesso alla memoria permanente di riepilogo; spegnere e riaccendere il registratore. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza.
E82	**"ERRORE SCRITTURA MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO"** Indica un problema di scrittura nella memoria permanente di riepilogo; contattare il centro di assistenza.
E83	**"MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO ESAURITA"** Indica che sono stati eseguiti tutti gli azzeramenti disponibili. Chiamare il centro di assistenza.
E84	**"MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO NON SERIALIZZATA"** Indica che non è possibile attivare il registratore, poiché la memoria permanente di riepilogo non ha il numero di serie.
E85	**"DISPLAY LCD NON CONNESSO"** Indica che il display non è collegato; contattare il centro assistenza.
E86	**"ERRORE MEMORIA RAM"**(RAM2 e RAM3) Si è verificato un malfunzionamento nella memoria RAM del registratore. Contattare il centro assistenza per il ripristino del sistema. "MEMORIA VERSIONE"; dopo un aggiornamento del sistema, non è stato eseguito correttamente il ripristino. Procedere al ripristino verificando la corretta procedura nel manuale tecnico.
E87	**"ERRORE RAM / MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO"** Si è verificato un malfunzionamento tra la memoria RAM e la memoria permanente di riepilogo del registratore. Contattare il centro assistenza per il ripristino del sistema.
E88	**"ERRORE DATA/ORA"** Indica che durante l'avvio del sistema, si è verificata un'anomalia su formato data/ora (circuito RTC). Contattare l'assistenza tecnica per il controllo dell'hardware e il ripristino del sistema.
E89	**"DISPLAY CLIENTE NON CONNESSO!"** Indica il mancato funzionamento del display. Contattare il centro assistenza.

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, in whole or in part, of the contents entered is prohibited

Codice	Descrizione
E90	**"ERRORE COMUNICAZIONE"** Indica la mancata comunicazione tra i moduli interni. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza.
E92	**"DATI DA +4GG SCARICARE O INVIARE [CL]"** Il registratore non invia i corrispettivi da quattro giorni. Ripristinare l'invio telematico o scaricare i file pendenti nella memoria del registratore, per il successivo invio con dispositivo esterno. Contattare il centro assistenza per la verifica del registratore.
E93	**"RT INATTIVO. ESEGUIRE CHIUSURA [CL]"** Il registratore non è stato utilizzato da almeno un giorno (periodo di inattività da comunicare). Per effettuare le registrazioni, è obbligatorio effettuare preventivamente una chiusura giornaliera.
E94	**"MANCATA CONNESSIONE CON IL SERVER"** "MANCATA RISPOSTA" [CL]" Durante la procedura di invio dei corrispettivi, si è verificato un errore. Riprovare ad inviarli in un altro momento. Se il problema persiste per più giorni, contattare il centro assistenza.
E95	**"RT DISATTIVATO. RIAVVIARE [CL]"** Il registratore telematico è stato disattivato. Riavviare. Dal successivo riavvio, sarà necessario procedere con una nuova attivazione prima di poter effettuare delle registrazioni.
E96	**"REG. TELEMATICO DISMESSO [CL]"** Il registratore telematico è stato dismesso. La procedura è irreversibile.
E97	**"MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO NON CONNESSA"** Indica che la memoria permanente di riepilogo non è collegata; contattare il centro assistenza.
E99	**"MEMORIA PERMANENTE DI RIEPILOGO OLTRE 90% [CL]"** Indica il raggiungimento e superamento della soglia 90% di riempimento della memoria permanente di riepilogo. Informare il centro assistenza.
E100	**"ESEGUIRE CHIUSURA GIORNALIERA"** Questo messaggio ricorda di eseguire la chiusura giornaliera prima della mezzanotte.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornaenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

13

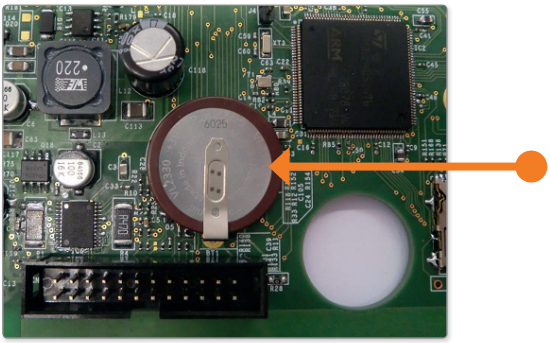
INFORMAZIONI AGLI UTENTI

RIMOZIONE DELLA BATTERIA INTERNA

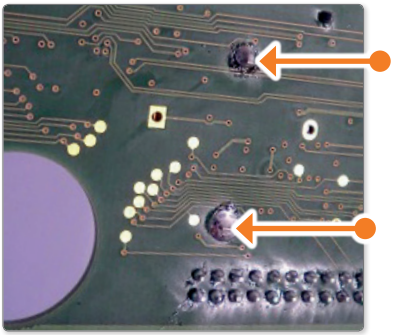
BATTERIA RICARICABILE AL LITIO

ATTENZIONE!
Le seguenti operazioni devono essere eseguite da personale tecnico autorizzato.

Seguire le istruzioni per rimuovere la batteria dalla scheda (vedi imm.sotto) :



- scollegare la scheda dall'alimentazione
- individuare sul retro della scheda le due piazzole su cui la batteria è saldata
- avvicinare la punta del saldatore allo stagno in corrispondenza delle due piazzole dove è saldata la batteria (vedi imm.sotto)



- quando lo stagno diventa liquido è possibile rimuovere la batteria, sfilandone i reofori dai due fori nella scheda.

Rch Italia Spa si riserva di modificare il presente manuale per futuri aggiornamenti
Rch Italia Spa reserves the right to modify this manual for future updates

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Ai fini dell' attuazione delle Direttive 2011/65/EU e 2012/19/EU, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibile effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n.22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n.22/1997).

Tutti i diritti sono riservati. è vietata qualsiasi utilizzazione, totale o parziale, dei contenuti inseriti
All rights reserved. any use, *in whole or in part, of the contents entered is prohibited*

Rch Italia SpA
Via Cendon 39, 31057 Silea (TV)
Telefono +39 0422 3651 - Fax +39 0422 365.290

R.I./C.F./P.IVA 01033470251
Società con socio unico soggetta a direzione e coordinamento di RCH GROUP S.p.A.

Sito web: **www.rch.it**